



50th



오뚜기 50년 맛있는 50년

오뚜기는
앞으로도 변함없이
보다 새로운 제품,
보다 맛있는 제품으로
더 나은 내일의 식탁을
열어가겠습니다
건강한 식문화로
세계와 함께하는 오뚜기



Ticket Catalogue

제5회 서울국제음식영화제



5th SEOUL INTERNATIONAL FOOD FILM FESTIVAL

2019.
9.6~
9.11

서울남산국악당
대한극장

Venue Seoul Namsan Gugakdang · Daehan Cinema 주최 (사)서울국제음식영화제 www.siff.kr

Host
주최

[사]서울국제음식영화제

Public Sponsors
후원



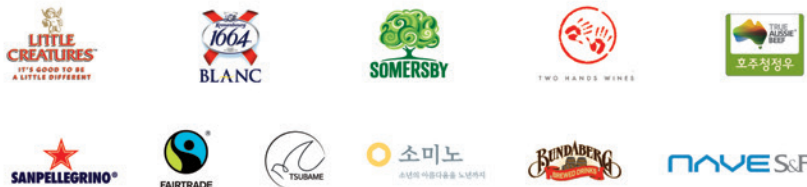
Prime Sponsor
프라임 스폰서



Festival Sponsors
페스티벌 스폰서



Partner Sponsors
파트너 스폰서



Dining Cinema Sponsors
다이닝시네마 스폰서



5th SEOUL INTERNATIONAL FOOD FILM FESTIVAL

목차

- 02 상영시간표
- 07 입장권 구입안내
- 09 개막작
- 10 새로운 맛의 발견
- 13 지속가능한 밥상
- 14 셰프의 스페셜
- 15 오감만족 국제단편경선
- 22 특별전 2019: 호주의 맛
- 25 한국영화 100주년 특별전:
영화로 만나는 한국 사회와 음식문화
- 28 스페셜 이벤트
- 32 색인
- 33 상영관 안내

Contents

- Screening Schedule
- Ticketing Information
- Opening Film
- New Flavors
- Sustainable Table
- Chef's Special
- Tasty Short Film Competition
- In Focus 2019: Taste of Australia
- 100 Years of Korean Cinema Retrospective:
Korean Life & Food Culture in Classic Films
- Special Events
- Film Index
- Venue Map

대한극장 1관 Daehan Cinema 1								대한극장 2관 Daehan Cinema 2							
Date	Time	Title	RT	Rating	Language	Talk	Page	Time	Title	RT	Rating	Language	Talk	Page	
9/7 (Sat)	10:30	오감만족 국제단편경선 2 Tasty Short Film Competition 2	90	15	E/NE		17	10:30	바람나누는 거문고처럼 Complicity	115	12	NE		10	
	12:30	시집가는 날 The Wedding Day	70	G	K	●	26	12:50	오!? 미쉐린 스타 Michelin Stars - Tales from the Kitchen	82	12	NE	●	14	
	15:00	오감만족 국제단편경선 1 Tasty Short Film Competition 1	75	15	E/NE	●	15	15:20	동물은 먹는다는 것에 대하여 Eating Animals	94	15	E	●	13	
	17:30	쌀 Rice	124	15	K	●	26	18:00	무슈 마요네즈 Monsieur Mayonnaise	95	12	NE	●	22	
	20:30	축제 Festival	107	12	K		27	20:45	호주 와인 혁명 Chateau Chunder: A Wine Revolution	57	12	E	●	23	
9/8 (Sun)	10:30	오감만족 국제단편경선 3 Tasty Short Film Competition 3	75	G	E/NE		18	10:30	인공생선 Artifishal	80	12	E	●	13	
	12:30	길모퉁이가게 A Corner Shop	72	G	KE	●	10	13:00	슈퍼푸드의 이면 The Superfood Chain	70	12	E	●	13	
	15:00	오감만족 국제단편경선 4 Tasty Short Film Competition 4	73	G	E/NE	●	20	15:20	셰프 핑키의 특별한 파스타 Funke	98	12	E	●	14	
	17:30	칠수와 만수 Chil-su and Man-su	108	15	KE	●	27	18:00	에이브의 쿠킹 다이어리 Abe	84	G	E		11	
	20:30	마거릿 풀턴의 호주음식문화사 + 과일껍질 + 젤리는 흔들흔들 Margaret Fulton - Our Food Journey+ Peel+Wibble Wobble	64	12	E		24	20:00	셰프: 아빠의 푸드트럭 Chef	133	G	NE		11	
9/9 (Mon)	11:00	오발탄 An Aimless Bullet	107	15	KE		26	11:00	아빠는 바비큐 챔피언 The BBQ	91	G	E		23	
	14:00	쌀 Rice	124	15	K		26	14:00	커피맨: 바리스타 챔피언의 꿈 The Coffee Man	85	G	E		23	
	16:30	바람불어 좋은 날 Good Windy Days	113	18	K		27	17:30	열기를 견뎌라! 그녀들의 부엌 혁명 The Heat: A Kitchen (R)evolution	72	12	E		14	
	19:30	포럼 2019: 음식 키워드로 읽는 한국영화사 Forum 2019: Rethinking Korean Cinema Through Food	90	G			30	20:00	막다른 골목의 추억 Memories of a Dead End	90	12	K/N	●	10	
9/10 (Tue)	11:00	삼포 가는 길 The Road to Sampo	95	18	K		26	11:00	푸드 파이터: 먹거리를 구하라 Food Fighter	86	G	E		9 23	
	14:00	인공생선 Artifishal	80	12	E		13	14:00	에이브의 쿠킹 다이어리 Abe	84	G	E		11	
	17:30	마거릿 풀턴의 호주음식문화사 + 과일껍질 + 젤리는 흔들흔들 Margaret Fulton - Our Food Journey+ Peel+Wibble Wobble	64	12	E		24	17:30	우리가족: 라멘샵 Ramen Shop	90	12	N		12	
	19:50	삼공일 삼공이 (301, 302) Three-Oh-One, Three-Oh-Two	99	18	K	●	27	20:00	이만큼이면 충분해 As Needed	92	12	NE		12	
9/11 (Wed)	13:00	오감만족 국제단편경선 1 Tasty Short Film Competition 1	75	15	E/NE		15	19:00	폐막식 (오감만족 국제단편경선 시상식) Closing Ceremony (Award Ceremony of Tasty Short Film Competition)	60					
	15:00	오감만족 국제단편경선 2 Tasty Short Film Competition 2	90	15	E/NE		17	20:00	폐막작 - 수상작 상영 Winners of Tasty Short Film Competition 2019	90					

서울남산국악당 Seoul Namsan Gukakdang							
Date	Time	Title	RT	Rating	Language	Talk	Page
9/6 (Fri)	19:00	개막식 Opening Ceremony					
	20:15	개막작: 푸드 파이터: 먹거리를 구하라 Opening Film: Food Fighter	86	G	E		9 23
9/7 (Sat)	11:00	비야르도크 13 Bihar Dok 13	73	12	NE	●	11
	13:30	후무스 이야기 Make Hummus Not War	77	12	E	●	24
	16:00	푸드 파이터: 먹거리를 구하라 Food Fighter	86	G	E	●	9 23
	19:30	커피맨: 바리스타 챔피언의 꿈 The Coffee Man	85	G	E	●	23
	11:00	이만큼이면 충분해 As Needed	92	12	NE		12
9/9 (Mon)	14:00	동물은 먹는다는 것에 대하여 Eating Animals	94	15	E		13
	16:30	오!? 미쉐린 스타 Michelin Stars - Tales from the Kitchen	82	12	NE		14
	19:30	바람나누는 거문고처럼 Complicity	115	12	NE	●	10
	11:00	셰프: 아빠의 푸드트럭 Chef	133	G	NE		11
9/10 (Tue)	14:00	셰프 핑키의 특별한 파스타 Funke	98	12	E		14
	16:30	슈퍼푸드의 이면 The Superfood Chain	70	12	E		13
	20:00	열기를 견뎌라! 그녀들의 부엌 혁명 The Heat: A Kitchen (R)evolution	72	12	E	●	14

오감만족 국제단편경선 상영작 Tasty Short Film Competition Program

<p>오감만족 국제단편경선 1 (75') 기묘한 재판 / 점심시간 / 북어 / 모카 포트 / 조그만 일꾼 / 성스러운 플랜틴 / 오렌지 / 영화루</p> <p>오감만족 국제단편경선 2 (90') 음식사진작가 비비 이야기 / 즐거운 나의 집 / 자파타 / 사냥꾼 / 어머니의 유골함 / 푸른 돼지 / 나의 어린 시절 이야기 / 유세프 / 피자맨은 괴로워</p> <p>오감만족 국제단편경선 3 (75') 당근주의 / 덩싱: 마음에 점을 찍다 / 꼬마 회색 늑대의 생일 파티 / 맛있게 드세요 / 모구와 페롤 / 모두를 위한 수프 / 라-아멘</p> <p>오감만족 국제단편경선 4 (73') 생선 수프 / 아침식사 전쟁 / 지구 최후의 인간 / 구레 베이커리 / 피스타치오 보이 / 나는 당근이다 / 전 부처러 왔습니다</p> <p>오감만족국제단편경선 2018 수상작 (84') 안나와 바노, 육조와 와인 / 커피의 맛 / 치킨 파이터즈 / 마지막 카놀리</p>	<p>Tasty Short Film Competition 1 (75') A Strange Trial / Lunch Break / Blowfish / Moka / Tiny Worker / Saint Plantain / Orange / Chinese Restaurant "Younghwaru"</p> <p>Tasty Short Film Competition 2 (90') Natural Light: Vivi's Story / Home Sweet Home / Zapata / The Hunter / Ashes / Blue Pig / Me and My Magnet and My Dead Friend / Yousef / Pizza</p> <p>Tasty Short Film Competition 3 (75') Carrotism / Dimsum: A Touch of Heart / Little Grey Wolfy, Summer Party / Smachnogo/Bon Appétit / Moqu & Perol / Hearth / RAMén</p> <p>Tasty Short Film Competition 4 (73') Fish Broth / Cardboard House / The Last Man on Earth Sat Alone in a Room / Gurye Bakery / Pistachio Boy / I am a Carrot / My Dear Daughter</p> <p>Tasty Short Film Competition 2018 Winners (84') Anna & Vano, Bath & Wine / Wei / Chicken Fighters / The Last Cannolo</p>
--	--

상영시간표 보는 법 Legend

등급	Ratings
G 전체관람가	General
12 12세 이상 관람가	Under 12 not admitted
15 15세 이상 관람가	Under 15 not admitted
18 18세 이상 관람가	Under 18 not admitted
자막	Languages
KE 한국어대사 + 영어자막	Korean Dialogues + English Subtitles
K 한국어대사 + 영어자막 없음	Korean Dialogues + No English Subtitles
E 영어대사	English Dialogues
N 비영어대사 + 영어자막 없음	Non-English Dialogues + No English Subtitles
NE 비영어대사 + 영어자막	Non-English Dialogues + English Subtitles
ND 대사없음	No Dialogues
극장	Theaters
Daehan 1 Daehan Cinema 1	대한극장 1관
Daehan 2 Daehan Cinema 2	대한극장 2관
Rooftop Daehan Cinema Rooftop	대한극장 루프탑관
Gukakdang Seoul Namsan Gukakdang	서울남산국악당
Courtyard Seoul Namsan Gukakdang Courtyard	서울남산국악당 잔디마당
● 맛있는 토크	Delicious Talk

- 서울국제음식영화제의 모든 외국어 상영작에는 한국어 자막이 지원됩니다.
- All non-Korean dialogue films are subtitled in Korean.

Some of non-English speaking films do not provide English Subtitles.

먹보관 (먹으면서 보는 영화관) Dining Cinema

서울남산국악당 잔디마당 [먹으면서 보는 영화관] Courtyard, Seoul Namsan Gukakdang [Dining Cinema]						
Date	Time	Title	RT	Rating	Language	Talk Page
9/7 (Sat)	20:00	아빠는 바비큐 챔피언 The BBQ	91	G	E	23
9/8 (Sun)	19:30	세라비, 이것이 인생! C'est la vie!	115	G	N	11
9/9 (Mon)	20:00	비아르도크 13 Bihar Dok 13	73	12	NE	11
9/10 (Tue)	20:00	시집가는 날 The Wedding Day	70	G	K	26

대한극장 루프탑 [먹으면서 보는 영화관] Daehan Cinema Rooftop [Dining Cinema]						
Date	Time	Title	RT	Rating	Language	Talk Page
9/7 (Sat)	20:00	오감만족 국제단편경선 3 Tasty Short Film Competition 3	75	G	E/NE	18
9/8 (Sun)	20:00	오감만족 국제단편경선 2018 수상작 Tasty Short Film Competition Winners 2018	84	12	NE	21
9/9 (Mon)	20:00	오감만족 국제단편경선 4 Tasty Short Film Competition 4	73	G	E/NE	20
9/10 (Tue)	20:00	호주 와인 혁명 Chateau Chunder: A Wine Revolution	57	12	E	23

서울남산국악당 잔디마당 무료상영 Free Screenings at Courtyard, Seoul Namsan Gukakdang	
<p>맛있는 애니메이션 (41) 초고만 일꾼 / 나는 당근이다 / 모카 포트 / 지구 최후의 인간 / 즐거운 나의 집 / 오렌지 / 꼬마 회색 늑대의 생일 파티 / 모두를 위한 수프 / 모구와 페롤 / 나의 어린 시절 이야기</p>	<p>Tasty Short Animation Showcase (41) Tiny Worker / I am a Carrot / Moka / The Last Man on Earth Sat Alone in a Room / Home Sweet Home / Orange / Little Grey Wolfy, Summer Party / Hearth / Mogu & Perol / Me and My Magnet and My Dead Friend</p>
<p>맛있는 다큐단편선 (34) 음식사진작가 비비 이야기 / 담삼: 마음에 점을 찍다 / 기묘한 재판</p>	<p>Tasty Short Documentary Showcase (34) Natural Light: Vivi's Story / Dimsum: A Touch of Heart / A Strange Trial</p>
<p>맛있는 단편특선 1 (47) 당근주의 / 초고만 일꾼 / 모카 포트 / 성스러운 플랜틴 / 전 부처러 왔습니다</p>	<p>Tasty Short Film Special 1 (47) Carrotism / Tiny Worker / Moka / Saint Plantain / My Dear Daughter</p>
<p>맛있는 단편특선 2 (48) 나의 어린 시절 이야기 / 점심 시간 / 맛있게 드세요 / 즐거운 나의 집 / 오렌지</p>	<p>Tasty Short Film Special 2 (48) Me and My Magnet and My Dead Friend / Lunch Break / Smachnogo/Bon Appétit / Home Sweet Home / Orange</p>
<p>맛있는 단편특선 3 (45) 담삼: 마음에 점을 찍다 / 모두를 위한 수프 / 아침식사 전쟁 / 모구와 페롤 / 라-아멘</p>	<p>Tasty Short Film Special 3 (45) Dimsum: A Touch of Heart / Hearth / Cardboard House / Mogu & Perol / RAmén</p>
<p>맛있는 단편특선 4 (45) 음식사진작가 비비 이야기 / 지구 최후의 인간 / 나는 당근이다 / 피자맨은 괴로워 / 꼬마 회색 늑대의 생일 파티 / 구레 베이커리</p>	<p>Tasty Short Film Special 4 (45) Natural Light: Vivi's Story / The Last Man on Earth Sat Alone in a Room / I am a Carrot / Pizza / Little Grey Wolfy, Summer Party / Gurye Bakery</p>



여자들의 국악

한옥콘서트
2019



09.17 TUE
- 09.20 FRI 07:30PM

09.25 WED
- 09.26 THU 07:30PM

남산골한옥마을
민씨가옥

티켓 가격 30,000원 예매 전화 1544-1555
문의 서울남산국악당 02-2261-0500 후회 서울특별시 중랑구 서울남산국악당

가격 Price

일반상영 General Screening	7,000원 (KRW)
먹보관(먹으면서 보는 영화관) Dining Cinema	15,000원 / 20,000원 / 30,000원 (KRW)
개막식 Opening Ceremony	20,000원 (KRW)
폐막식 Closing Ceremony	7,000원 (KRW)
단체관람 Group Ticket	15인 이상의 단체 - 1인 5,000원 (KRW) 5,000 KRW per person for the group of more than 15 persons

예매 안내 Reservation

	어디서 Where	언제 When
온라인 On-line	대한극장 http://www.daehancinema.co.kr 맥스무비 https://ticket.maxmovie.com/Reserve/Theater 인터파크 http://movie.interpark.com/Movie/ 서울남산극약당 https://www.hanokmaeul.or.kr/pe/performance/now	8월 27일 (화) 14:00 - 9월 11일 (수) Aug. 27 (Tue) 14:00 - Sep. 11 (Wed)
현장예매 Box Office	서울남산극약당 1층 1F, Seoul Namsan Gukakdang	9월 6일 (금) 17:00 - 19:30 Sep. 6 (Fri) 17:00 - 19:30 9월 7일 (토) - 9월 11일 (수) 10:00 - 마지막 회차 시작 20분 후까지 Sep. 7 (Sat) - Sep. 11 (Wed) 10:00 - up to 20 minutes after the last screening begins
	대한극장 지하1층 B1, Daehan Cinema	9월 7일 (토) - 9월 11일 (수) 9:30 - 마지막 회차 시작 20분 후까지 Sep. 7 (Sat) - Sep. 11 (Wed) 9:30 - up to 20 minutes after the last screening begins

- ▶ 개막식 티켓 구입은 온라인 예매로만 가능합니다. ▶ The tickets for Opening Ceremony can be purchased on-line only.
- ▶ 티켓 현장 구매 및 발권은 해당 영화 상영 시작 시간까지 가능합니다. ▶ The tickets can be purchased at the festival box office before the screening begins.

취소 및 환불 Cancellation & Refund

	온라인 예매 On-line	현장 예매 Box Office
취소 가능 시간 Time	해당 영화 상영 20분 전까지 Cancellation can be made up to 20 minutes before the screening begins.	
취소 방법 How to	- 발권 전: 해당 영화 상영 20분 전까지 온라인에서 취소 가능 - Before Ticketing: On-line cancellation can be made up to 20 minutes before the screening begins. - 발권 후: 해당 영화 상영 20분 전까지 발권한 티켓 지참 후, 영화제 현장매표소에서 취소 가능 - After Ticketing: Cancellation can be made at the festival box office up to 20 minutes before the screening begins. The purchased ticket must be returned. - 취소 수수료: 1,000원 (예매 당일 취소 시에는 수수료가 없으며, 익일부터 수수료가 부과됩니다.) - Cancellation Fee: 1,000 KRW (No cancellation fee on the day of purchase. Cancellation fee will be charged from the next day of purchase.)	해당 영화 상영 20분 전까지 발권한 티켓 지참 후, 영화제 현장매표소에서 취소 가능 Cancellation can be made at the festival box office up to 20 minutes before the screening begins. The purchased ticket must be returned.

- ▶ 개막식 티켓은 9월 5일 밤 11:59까지 온라인에서만 취소 및 환불이 가능합니다.
- ▶ 티켓 발권 이후 분실, 훼손, 교통문제, 상영관 및 시간 착오 등의 개인 사정에 의한 재발권 및 환불은 불가능합니다.
- ▶ 영화제 사정에 의해 환불을 공정한 경우, 티켓 소지자에 한해 영화제 기간 내 영화제 현장매표소에서 환불 받으실 수 있습니다

- ▶ For the tickets of Opening Ceremony, cancellation can be made on-line ONLY by 11:59 PM on Sep. 5th.
- ▶ Lost or damaged ticket cannot be reissued or refunded.
- ▶ For any screening schedule changes or cancellations by the festival, a full refund will be made at the festival box office during the festival period. The purchased ticket must be returned.

유의사항 Notice

- ▶ 대한극장, 서울남산극약당, 인터파크, 맥스무비 등 각 판매처의 포인트, 초대권 및 예매권 사용이 불가능합니다.
- ▶ 서울국제음식영화제에서 발행한 티켓교환권은 사용 가능하며, 상영 20분 전까지 입장권으로 교환하셔야 합니다.
- ▶ 티켓교환권으로 교환하신 입장권은 취소 및 교환이 불가능합니다.
- ▶ 상영 시작 10분 이후에는 입장이 불가능합니다.
- ▶ 온라인 예매 매진작이어도, 상영 당일 현장에서 취소표 및 현장판매분을 선착순으로 구매하실 수 있습니다.
- ▶ 앱을 통한 온라인 예매자에 한해 모바일 티켓 화면 제시로 입장 가능합니다. (티켓 화면 캡처 사진은 불가)
- ▶ 영화 상영 시, 사진 및 동영상 촬영이 금지되어 있습니다.
- ▶ 서울남산극약당은 음식물 반입이 금지되어 있습니다. (병에 담긴 생수만 반입 가능, 탄산수 반입 불가)
- ▶ 모든 관객은 티켓을 제시해야 입장할 수 있습니다. (4세 이하 입장 불가)
- ▶ 상영 관련 세부 사항은 부득이한 사정으로 변경될 수 있습니다. 가장 최신의 정보는 홈페이지를 참고해주시기 바랍니다.

- ▶ All discounts, member benefits and gift vouchers of Daehan cinema, Seoul Namsan Gukakdang, interpark or maxmovie cannot be applied or used.
- ▶ Complimentary voucher issued by the festival is to be exchanged with the ticket up to 20 minutes before the screening begins.
- ▶ No cancellations and exchanges for the ticket by complimentary voucher.
- ▶ Admittance to the theater is not permitted more than 10 minutes after the screening begins.
- ▶ In case of on-line sold outs, tickets may be available at the box office on the day of the screening, on a first come first served basis.
- ▶ Photos or video recordings are strictly prohibited in the screenings.
- ▶ Food & beverage is prohibited in the theater of Seoul Namsan Gukakdang. (Only bottled mineral water is permitted.)
- ▶ All audiences should present a ticket per person. (Children under the age of 4 are not admitted.)
- ▶ Details of the screenings may be changed. Please refer to the festival website for most up-to-date information.

단체관람 Group Discounts

관람범위 Applicable Screenings	일반상영작 (개막식 / 먹으면서 보는 영화관 / 온라인 매진작 제외) General Screening (excluding Opening Ceremony / Dining Cinema / On-line sold outs)
기간 Period	9월 2일 (월) 10:00부터 - 9월 10일 (화) 16:00까지 Sep. 2 (Mon) 10:00 - Sep. 10 (Tue) 16:00
신청 방법 How to apply	(1) 홈페이지에서 신청서 다운로드 Download the application form from the festival website (www.siffff.kr) (2) 이메일 (siffff@siffff.kr) 로 발송 (첨파일명 예시: [SIFFFF2019] 단체관람 신청서, 단체명) Fill out the application form and submit it to siffff@siffff.kr via email. (3) 신청일 기준 익일 17:00시까지 입금 Make a deposit to the festival bank account by 17:00 of the next day of submission. (4) 입금 완료 후 영화제 사무국으로 확인 전화 (070-5102-7927) Make a call to the festival office (070-5102-7927) to make sure if the payment is made. (5) 예매 완료 Group discount ticket purchase completed.
수령 Ticket Pick-up	영화제 현장매표소에서 운영 시간 내에 '단체명/대표자명' 확인 후 대표자가 일괄 수령. A representative should collect all the tickets with the name of the group checked at the festival box office during the opening hours.

유의사항 Notice

- ▶ 단체관람 신청 후 신청일 기준 익일 17:00까지 입금이 되지 않으면, 단체관람 신청이 자동으로 취소됩니다.
- ▶ 입금 완료 후, 반드시 단체관람 담당자에게 입금 확인 전화를 부탁드립니다. (070-5102-7927)
- ▶ 입금 완료 후에는 인원 추가/단체관람 취소/환불 등 변경이 불가능합니다.
- ▶ 신청하신 상영작이 매진된 경우, 은행 이체 수수료가 제외된 전액을 환불해 드립니다.
- ▶ If a payment/deposit is not made by 17:00 of the next day of submitting an application, your request for group discounts will be automatically cancelled.
- ▶ Please make a call to the festival office (070-5102-7927) after the deposit is completed to confirm the group ticket purchase.
- ▶ No cancellations, refunds, or changes to the number of people for group discount tickets.
- ▶ If the requested screening is sold-out, the festival will refund the full amount excluding the fee charged by the bank.



세대와 감성을 잇는 「문화 공간」

안녕하세요.
대한극장입니다.

영화의 중심 충무로를 지켜온 대표 극장

대한극장은 1958년 첫 개관 이후,
60여 년의 시간을 관객과 함께 공유하고 있습니다.

블록버스터부터 예술 영화까지 매일 스무여 편의 다양한 영화들과,
봄과 가을에 만날 수 있는 루프탑 영화관까지.

도심 속 아름다운 힐링 공간
아트 플렉스 대한극장으로 여러분을 초대합니다.

대한극장
DAEHAN MULTIPLEX SINCE 1958
m.daehancinema.co.kr

개막작 Opening Film

푸드 파이터: 먹거리를 구하라 Food Fighter

Director 댄 골드버그 Dan Goldberg
Australia | 2018 | 86 | Documentary

Sep 6 Gukakdang / 20:15
Sep 7 Gukakdang / 16:00
Sep 10 Daehan 2 / 11:00

G



성공한 사업가 로니 칸은 멸망한 음식들이 버려지는 현실의 모순을 깨닫고, 2004년 '오즈하베스트'라는 먹거리 구조 단체를 설립한다. 호주에서 매년 400만 톤의 멸망한 음식들이 버려지는 한편, 200만 명의 저소득층은 식료품을 구입하지 못한다. 2년 넘게 4대륙을 떠나며 촬영한 다큐멘터리로, 전지구적인 음식물 쓰레기 문제에 맞서는 여전사 로니의 싸움을 따라간다. 우리 모두가 알고는 있지만 외면하고 있는 음식물 쓰레기 문제의 심각성을 상기시키는 동시에, 불굴의 의지와 추진력으로 호주를 넘어 전세계적인 변화를 이끌어가고 있는 한 인물에 관해 탐구하는 작품.

Running a successful corporate events company, Ronni Kahn realized the absurdity of throwing away perfectly edible food, and traded capitalism for social activism by founding OzHarvest, a food rescue charity, in 2004. Filmed over two years and across four continents, the film follows Ronni's crusade against the global food waste scandal, partnering with the United Nations in Bangkok, rubbing shoulders with British royalty and Jamie Oliver's juggernaut in London, and holding government to account in Australia. The film is about food waste, but it is also a character study of a global change-maker.

새로운 맛의 발견 New Flavors

베를린, 산세바스티안, 암스테르담, 선댄스 등 해외 유수의 영화제들에서 화제를 모았던 신작들과 아직 국내에 소개되지 않은 다양한 국적의 음식 영화들을 소개하는 부문.

In this section, the newest buzzed-about films about food from all around the world are introduced, including festival favorites from Berlin, Sundance, San Sebastian and International Documentary Film Festival Amsterdam.



Sep 8 Daehan 1 / 12:30 G

길모퉁이 가게 A Corner Shop

Director 이숙경 LEE Suk-gyung Korea | 2018 | 72' | Documentary

자원 없는 청(소)년들과 어른들이 모여 8년째 도시락을 만들어 배달하는 '소풍가는 고양이'는 대학에 가지 않은 청소년의 자립을 돕기 위해 만들어진 사회적 기업이다. 2014년 봄, 매출 천만 원이 안 되던 작은 가게는 3년 뒤 매출 5천만 원을 돌파했다. 그 사이 가게 사람들 사이에서는 어떤 일들이 벌어졌을까? 이 영화는 작은 가게가 성장하는 동안 돈벌이와 인간 다음 사이에서 진동하는 사람들의 이야기이다.

'Picnic Cat' is a social enterprise founded 8 years ago by resourceless youths and adults. It was set up to help youths out of the basic education system to gain independence. Picnic Cat makes and delivers lunch boxes, and it started as a tiny shop with sales recording lesser than 10 million won in the spring of 2014. Surprisingly, the sales reached over 50 million won after three years, increasing over five times. What happened in this shop and what have these resourceless youths done between this period?



Sep 9 Daehan 2 / 20:00 12

막다른 골목의 추억 Memories of a Dead End

Director 최현영 CHOI Hyun-young Korea, Japan | 2018 | 90' | Fiction

유미와 태규는 결혼을 약속한 사이로, 태규가 나고야에서 일을 하게 된 이후 둘은 장거리 연애를 이어가고 있다. 오래 만났던 만큼 유미는 태규에 대한 믿음이 깊지만 최근 들어 태규의 연락이 점차 뜸해지고 있다. 유미는 걱정되는 마음이 들면서도 막상 만나면 별일 아닐 거라고 스스로 안심시키며 태규를 만나기 위해 나고야로 떠난다. 어렵게 찾아간 태규의 집. 그곳에서 유미를 맞아준 건 태규가 아니라 처음 보는 한 여자였다. 뜻하지 않은 이별에 유미는 낯선 도시를 방황하다 우연히 막다른 골목에 위치한 카페 겸 게스트하우스 '엔드포인트'를 발견한다.

Yumi and her boyfriend have been together for a long time and they promised to get married. Yumi's boyfriend is now working at Nagoya and Yumi didn't hear from him these days. She tells her family that it isn't a big deal, but feels uneasy and confused. To get over her anxiety, Yumi takes off to Nagoya to see him. She hopes to surprise her fiancé, but what she finds is a strange woman at his apartment. Yumi has nowhere to go, but she does not want to go back to Korea like this. Wandering the streets, Yumi unexpectedly finds a café located on a dead end.



Sep 7 Daehan 2 / 10:30
Sep 9 Gukakdang / 19:30 12

바람나무는 거문고처럼 Complicity

Director 차카우라 케이 CHIKAUURA Kei Japan, China | 2018 | 115' | Fiction

중국 청년 첼량은 병든 할머니, 할머니와 함께 살던 고향을 떠나 일본으로 건너왔지만 불법체류자 신세다. 그러던 어느 날, 다른 사람에게 걸려온 전화를 대신 받은 그는 취업 제안을 덩석 받아들이고, 곧바로 소바 가게에 취직한다. 소바 장인에게 국수를 뽑고 국물을 내는 법을 배우면서 새로운 생활에 적응하고 여자친구도 사귀게 된 첼량. 하지만, 언젠가는 정체 가 탄로날 수 있다는 생각에 항상 불안한 첼량은 그들과 더 가까워지지 못하고 마음의 벽을 쌓는다. 신인 감독의 첫 장편 연출작이라고 믿기 어려운 수작으로, 2019년 베를린국제영화제 상영작.

Chen Liang, a young Chinese man, is an illegal immigrant in Japan. He left his hometown where he lived with his ill mother and grandmother. One day, he receives a call about a job offer meant for someone else. In his desperation, he pretends to be the intended recipient in order to get the job, which turns out to be work at a traditional Japanese soba restaurant. He starts his new life living and working with the elderly soba master with the fear that his identity could be exposed at any moment. This delicate, well-made debut feature by director Chikeura Kei is definitely worth watching.



Sep 7 Gukakdang / 11:00
Sep 9 Courtyard / 20:00 12

비아르도크 13 Bihar Dok 13

Director 아이토르 베레시아르투아, 안데르 이리아르테 Aitor Bereziartua, Ander Iriarte Spain | 2018 | 73' | Documentary

바스크 요리학교에 서로 다른 국가와 문화 배경을 가진 다섯 명의 학생들이 모였다. 그들은 비아르도크 13 메뉴를 개발하기 위해 1966년 바스크로 시간 여행을 떠난다. 이 시기 바스크 문화는 큰 변화의 물결을 겪었다. 학생들은 아란차수 성지, 오이아소 박물관, 조각 박물관 등 당시 바스크의 역사, 문화, 예술이 담긴 장소 다섯 곳을 방문한다. 그곳에서 바스크의 건축과 역사, 음악, 언어와 문화, 영화, 조각 그리고 그림을 직접 체험하고 느끼며 자신의 이야기를 담아 각자의 요리를, 그리고 모두의 이야기가 연결된 '비아르도크 아마이루' 메뉴를 만들어낸다.

At the Basque Culinary Center (BCC), 5 young talented students of cutting-edge gastronomy from all over the world face an artistic challenge. They will go back to the past to create the menu Bihar dok 13. They will travel to 1966 to discover the decade that would change everything in Basque culture. With five special events, we will discover the movements Gaur, Ez dok amairu and the spiritual father of the BCC, the Basque Nouvelle Cuisine. The five young chefs with different cultural and social backgrounds will then add their own interpretations to their experiences with 1966 Basque.



Sep 8 Courtyard / 19:30 G

세라비, 이것이 인생! C'est la vie!

Director 올리비에 나카슈, 에릭 톨레다노 Olivier Nakache, Eric Toledano France | 2017 | 115' | Fiction

웨딩 플래너 맥스는 30년 동안 수백 개의 결혼식을 주선해 온 베테랑이다. 이제 맥스는 다음 행사를 마지막으로 은퇴를 하려 한다. 맥스의 은퇴 행사는 17세기 고성에서 이루어지는 피에르와 헬레나의 결혼식이다. 여느 때와 같이 결혼식 준비를 하는 맥스. 웨이터, 요리사, 설거지 담당자와 사진사를 고용하고, 오케스트라와 꽃 장식도 예약했다. 이제 준비한 대로만 결혼식을 진행하면 된다. 하지만 온 우주가 맥스의 성공적인 은퇴식을 거부하는 듯 그의 모든 계획은 하나하나 틀어지기 시작한다. 과연 맥스는 영광진행 팀원들과 함께 무사히 결혼식을 끝마칠 수 있을까?

Max has been a caterer for 30 years. He has organized hundreds of events, and is probably pretty close to throwing in the towel. Today there will be a magnificent reception in a 17th century chateau: one more wedding, Pierre and Helena's. As usual, Max has taken care of everything: recruited his wait staff, cooks, and dishwashers. He has recommended a photographer, reserved an orchestra, and arranged for the floral decorations: in short, all the ingredients to make the reception a success. But in accordance with Murphy's Law, all his planning will be upset, and everything will go wrong, turning every moment of joy and emotion into a disaster and ending in chaos.



Sep 8 Daehan 2 / 20:00
Sep 10 Gukakdang / 11:00 G

셰프: 아빠의 푸드트럭 Chef

Director 라자 멘온 Raja Menon India | 2017 | 133' | Fiction

뉴욕에서 인도 음식으로 미쉐린 스타를 받은 유명 셰프 로산 칼라는 손님과 싸우고 레스토랑에서 해고 당한다. 오랜만에 인도의 고향을 찾은 그는 아들과 함께 자신이 어린 시절에 영감을 받았던 맛집들을 방문하고, 처음 요리를 가르쳐주었던 스승을 찾아가간다. 가족의 소중함을 느끼며 요리에 대한 열정도 되찾은 로산은 초심으로 돌아가 푸드트럭에 도전한다. 맛깔스러운 음식, 흥겨운 음악과 춤, 인도의 다채로운 풍경과 함께 펼쳐지는 아빠와 아들의 오감만족 여행을 담아낸 유쾌하고 밝은 영화로, 국내 개봉작 (아메리칸 셰프)의 리메이크작이다.

Roshan Kalra is a celebrated Michelin star chef at an Indian restaurant called Galli, in New York. But, in his desperate attempt to live up to his fame, Roshan loses his mojo and his job at the restaurant. He goes back to India to meet his 11-year-old son, Armaan and wife, Radha Menon. Things take a dramatic turn when Roshan is forced to rethink his life, consequently leading to him launching a food truck. Taking to the road, he goes back to his roots to reignite his passion for the kitchen and his zest for life, family and love. Roshan grows to realize that re-prioritizing the things that are important in his life is the key to finding happiness again.



Sep 8 Daehan 2 / 18:00
Sep 10 Daehan 2 / 14:00 G

에이브의 쿠킹 다이어리 Abe

Director 페르난두 그로스테인 안드라지 Fernando Grostein Andrade Brazil | 2018 | 84' | Fiction

열두 살 소년 에이브는 이스라엘인 엄마와 팔레스타인인 아빠 사이에서 태어났다. 엄마, 아빠는 에이브를 종교 없이 키웠지만, 할머니, 할아버지들은 에이브에게 유대교 또는 이슬람교 중 하나를 선택하라고 말한다. 그러던 중 에이브는 퓨전 요리가 특기인 브라질 셰프 치코를 만나게 되고, 어떻게 음식을 조화롭고 맛있게 섞어 만들 수 있는지를 배운다. 추수감사절 저녁에 자신의 다양한 뿌리를 모두 반영한 요리들을 준비하는 에이브. 가족들은 에이브의 요리를 통해 기나긴 싸움을 끝내고 화목한 가족으로 거듭날 수 있을까? 오랜 세월 지속된 민족 갈등을 한 가족 안에서 다루면서 함께 나누어 먹는 음식과 사랑의 힘을 보여주는 따뜻한 성장 영화로, 2019년 선댄스영화제 상영작.

Finding one's identity is a challenge everyone faces, but few have the pressure that 12-year-old Abe feels as the son of an Israeli mother and Palestinian father. Though his parents have raised him in a secular household, both sets of grandparents insist he chooses between being Jewish or Muslim. One day, Abe meets Chico, a Brazilian chef who believes "mixing flavors can bring people together." Chico teaches Abe how to blend flavors with delicious results. Abe uses his newfound cooking skills to plan a Thanksgiving feast that celebrates his diverse heritage, with the hope of unifying his family. This coming-of-age tale demonstrates the power of food and love to overcome prejudices, while illuminating the challenges surrounding one of the longest-running conflicts on our planet.



Sep 10 Daehan 2 / 17:30

12

우리가족: 라멘샵 Ramen Shop

Director 에릭 쿠 Eric Khoo Singapore, Japan, France | 2018 | 90' | Fiction

한적한 마을에서 아버지와 함께 인기 라멘샵을 운영하는 마사토는 열 살 때 돌아가신 어머니와의 추억이 담긴 음식의 맛 떠올리며 똑같이 만들어 보려고 하지만 늘 실패한다. 어느 날, 아버지가 갑자기 돌아가시고, 아버지의 유품에서 어머니의 일기와 사진, 그리고 싱가포르에 사는 외삼촌의 편지를 발견한 마사토는 서둘러 싱가포르로 떠난다. 바쿠테(돼지갈비탕) 식당을 운영하는 외삼촌을 찾은 마사토는 자신이 찾던 그라운 맛이 바로 바쿠테였음을 깨닫고, 외삼촌에게 바쿠테 만드는 법을 배운다. 일본과 싱가포르에서 각각 가장 서민적이고 인기 있는 음식인 라멘과 바쿠테를 통해 가족의 화해를 희망적으로 그린 영화로, 싱가포르를 대표하는 감독 에릭 쿠의 최신작이다.

Masato is a young ramen chef in the city of Takasaki in Japan. After the sudden death of his emotionally distant father, he chances upon a suitcase of memorabilia and a red notebook left behind by his Singaporean mother who died when he was just 10 years old. He takes off for Singapore with the notebook, hoping to piece together the story of his life, as well as that of his parents. He eventually finds his maternal uncle Ah Wee, who runs a bak kut teh (pork rib soup) stall. Masato discovers that his grandmother is still alive, and that she holds the key to the tender yet turbulent love story of his parents. In this gastronomic comedy, Japan and Singapore's dishes bring memories and forgiveness together.



Sep 9 Gukakdang / 11:00

Sep 10 Daehan 2 / 20:00

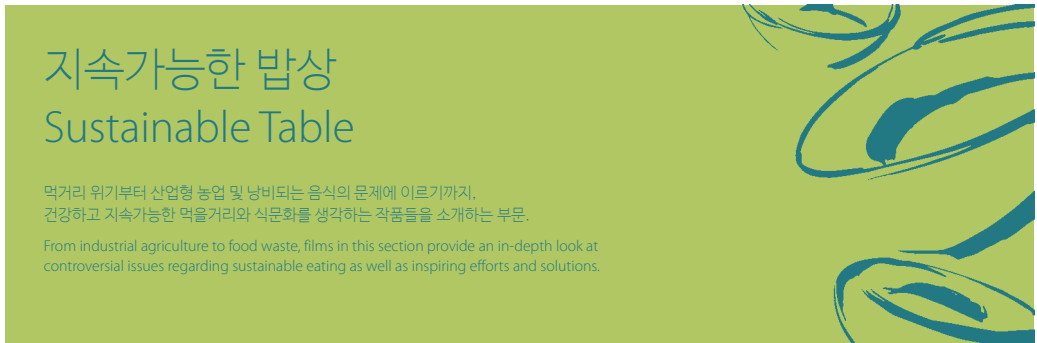
12

이만큼이면 충분해 As Needed

Director 프란체스코 팔라스키 Francesco Falaschi Italy, Brazil | 2018 | 92' | Fiction

아르투로는 뛰어난 요리 실력을 가진 셰프지만 육하는 성질로 싸움을 하고 구치소까지 다녀왔다. 사회봉사 명령으로 자폐 청소년들을 위한 센터에서 요리 수업을 하게 된 아르투로는 요리에 타고난 재능과 절대 미각, 그리고 요리에 대한 열정까지 모두 갖춘, 자폐성 장애(아스퍼거 증후군)를 가진 스무 살 청년 귀도를 만난다. 귀도가 토스카나에서 열리는 청년요리대회에 참가하면서 아르투로가 멘토로 동행하게 된다. 매사에 진지한 청년 귀도와 성질 급하고 분노조절 못하는 아르투로, 생각도 성격도 다르지만 음식에 대한 진실한 마음만은 통하는 둘의 좌충우돌 이야기를 담은 따뜻한 코미디 영화.

Arturo is a talented chef and yet he has problems of control and aggression. Arturo ends up in a fight, and subsequently has to serve a community service by taking a cooking class in a center for autistic children. There he meets Guido, 20-year old with Asperger's syndrome who has a great talent and passion for cooking. Anna, the institute's psychologist, asks him to accompany Guido as a mentor to a culinary talent show in Tuscany, and circumstances oblige him to accept it. Throughout the journey, Arturo and Guido gradually build a relationship of friendship and brotherhood, which will change the destinies of both Arturo and Guido.



지속가능한 밥상 Sustainable Table

먹거리 위기부터 산업형 농업 및 낭비되는 음식의 문제에 이르기까지, 건강하고 지속가능한 먹을거리와 식문화를 생각하는 작품들을 소개하는 부문.

From industrial agriculture to food waste, films in this section provide an in-depth look at controversial issues regarding sustainable eating as well as inspiring efforts and solutions.



Sep 7 Daehan 2 / 15:20

Sep 9 Gukakdang / 14:00

15

동물을 먹는다는 것에 대하여 Eating Animals

Director 크리스토퍼 퀸 Christopher Quinn USA | 2017 | 94' | Documentary

공장식 축산의 종말이 어떻게 시작되고 있는지를 이야기하는 작품으로 할리우드 스타 나탈리 포트먼과 동명 저서의 작가 조너선 사프란 포어가 제작에 참여했다. 이 작품은 '우리가 먹는 달걀과 유제품, 고기는 어디서 오는가' 하는 질문에서 출발한다. 농업과 우리가 먹는 방식을 본래대로 되돌리고자 애쓰는 농부들의 이야기를 통해, 영화는 환경을 오염시키고 우리의 건강을 위협하며 동물 학대를 방조하도록 했던 지난 40년간의 관행에서 벗어나는 방법을 모색한다.

Eating Animals tells the story of the beginning of the end of factory farming. Produced with Natalie Portman and Jonathan Safran Foer, the film is the feature-length adaptation of Foer's critically acclaimed book of the same name. Through the intimate narratives of several farmers dedicated to bringing their trade – and the way we eat – back to its roots, the film explores the notion of stepping away from the practices of the past 40 years that have polluted our environment, endangered our health, and caused us all to be complicit in the inhumane treatment of animals.



Sep 8 Daehan 2 / 13:00

Sep 10 Gukakdang / 16:30

12

슈퍼푸드의 이면 The Superfood Chain

Director 앤 신 Ann Shin Canada | 2018 | 70' | Documentary

매년 세상에는 새로운 '슈퍼푸드'가 등장하고, 놀라운 영양성분과 효능을 자랑하며 소비자의 구매를 유도하곤 한다. (슈퍼푸드의 이면)은 슈퍼푸드 이면의 사실과 신화를 파고들면서, 슈퍼푸드 산업이 세계 곳곳의 농어민들에게 어떠한 영향을 끼치는지를 탐색한다. 또한 슈퍼푸드 산업이 먹거리 안전성과 건강, 지속가능한 농업, 먹거리 공정무역 실태에 뜻하지 않게 끼치는 영향 등을 통해 슈퍼푸드의 세계화라는 거시적인 문제를 조망한다.

Every year, the western world is introduced to a new 'superfood' that boasts extraordinary nutritional features, and year after year we buy them. *The Superfood Chain* explores the facts and myths behind superfoods, and reveals the ripple effect of the 'superfood' industry on farming and fishing families around the world. The documentary examines the larger issues around globalization of superfoods, including unintended effects on food security and health, sustainable farming, and fair trade food practices.



Sep 8 Daehan 2 / 10:30

Sep 10 Daehan 1 / 14:00

12

인공생선 Artifishal

Director 조시 머피 Josh Murphy USA | 2019 | 80' | Documentary

(인공생선)은 자연 상태의 강과 물고기에 대한 영화로 생물의 서식지를 파괴한 것을 기술로 만회할 수 있다는 우리의 그릇된 믿음을 고비용 생태학, 경제, 문화의 차원에서 파헤친다. 영화는 물고기 부화장이 환경에 미치는 영향, 야생 어류 재번식을 방해하고 강을 오염시키면서 오히려 문제를 해결하고 있다고 주장하며 엄청난 공금을 낭비하는 산업을 추적한다. 시민들은 개빙구역의 양식장이 공공용수와 남아있는 야생 연어를 오염시킨다며 폐쇄를 요구하고 있는데 이를 둘러싼 논란도 심도 있게 파헤친다.

Artifishal is a film about wild rivers and wild fish that explores the high cost ecological, financial and cultural of our mistaken belief that engineered solutions can make up for habitat destruction. The film traces the impact of fish hatcheries, and the extraordinary amount of public money wasted on an industry that hinders wild fish recovery, pollutes our rivers and contributes to the problem it claims to solve. *Artifishal* also dives beneath the surface of the open-water fish farm controversy, as citizen work to stop the damage done to public waters and our remaining wild salmon.



서울국제음식영화제
seoulfoodfilmfest



셰프의 스페셜 Chef's Special

세계적인 셰프들과 그들의 요리, 삶과 철학을 통해 요리 예술의 세계를 담은 영화들을 한자리에서 만나 볼 수 있는 절호의 기회

A golden opportunity to get a sneak peak at some of the world's most acclaimed chefs, their cuisine, their philosophy and the realm of fine dining.



셰프 핑키의 특별한 파스타 Funke

Director 겐 태라볼지, 알렉스 이매뉴얼 Gab Tarabouly, Alex Emanuele USA | 2018 | 98' | Documentary

에반 핑키는 직접 손으로 반죽하고 모양을 빚어 만드는 수제 파스타로 유명한, 로스앤젤레스에서 가장 주목 받는 젊은 셰프였다. 갑자기 레스토랑 문을 닫고 업계에서 사라졌던 그가 몇 년 만에 다시 나타나서 복귀를 준비한다. 캐나다의 레스토랑 그룹으로부터 투자를 받고, 그에게 파스타 만드는 법을 가르쳐준 이탈리아 볼로냐의 파스타 장인을 다시 찾아가 초심을 다진다. 과연 새 레스토랑은 그의 바람대로 과거의 실수를 만회할 만큼 성공할 수 있을까? 기록으로 남아있는 365가지 모양의 파스타 중 188가지를 만들 수 있는 '파스타에 미친' 셰프의 이야기.

Evan Funke was one of the hottest young chefs in Los Angeles when he inexplicably walked away from his critically-acclaimed and wildly popular restaurant, Bucato, leaving behind him a wake of financial and personal upheaval. Years later, as Evan begins mounting his comeback, he reconnects with his maestra, a profound pasta teacher in Bologna, Italy and partners with a Canadian restaurant group on his first venture in the U.S. Eyeing one of the most competitive and expensive streets in America as a stage for the dying art of handmade pasta, he battles many obstacles on the road to opening a restaurant that he hopes will become his legacy and repair the mistakes of his past.

Sep 8 Daehan 2 / 15:20
Sep 10 Gukakdang / 14:00

12



열기를 견뎌라! 그녀들의 부엌 혁명 The Heat: A Kitchen (R)evolution

Director 마야 갤러스 Maya Gallus Canada | 2018 | 72' | Documentary

레스토랑의 주방은 살인적인 업무시간, 극도의 스트레스, 그리고 수면 부족 등 최악의 근무조건을 갖춘 공간이다. 영역의 구분과 위계질서가 엄격하고, 매우 불평등한 구조로도 유명하다. 그러나 주방을 지휘하는 여성 셰프들이 늘어나고, 젊은 세대들이 열악한 노동 환경과 부당한 처우를 거부하면서, '주방 문화'의 규칙이 다시 쓰이고 있다. 영화는 남성들이 대부분인 레스토랑 업계에서 유리천장을 뚫고 자신만의 세계를 구축한 선구자적인 여성 셰프들과 최근 각광 받고 있는 젊은 여성 셰프들을 만나 직접 이야기를 듣는다. 2019년 베를린국제영화제 상영작.

Restaurant kitchens are a pressurized stew of brutal hours, high stress and sleep deprivation. Acting out goes with the territory and anyone lower in the hierarchy is fair game. But, the familiar macho posturing of celebrity chefs has reached a tipping point. Now with an influx of women at the helm of restaurants, and a younger generation unwilling to submit to the brutal conditions once considered the norm, the rules of "kitchen culture" as we know it are being rewritten. The film takes viewers behind-the-scenes to meet pioneers who broke through the glass ceiling and many hungry talents of a new generation.

Sep 9 Daehan 2 / 17:30
Sep 10 Gukakdang / 20:00

12



오!? 미쉐린 스타 Michelin Stars - Tales from the Kitchen

Director 라스무스 디네센 Rasmus Dinesen Denmark | 2017 | 82' | Documentary

그야말로 미식의 황금기다. 유명 셰프들이 대중들에게 연예인 같은 존재가 되고, 음식 사진을 찍어 소셜 미디어에 자랑하는 것이 일상이 되었다. 영화는 바로 이 시점에서, 미쉐린 스타를 획득한 셰프들과 레스토랑들을 찾아다니며 그들의 일상을 깊이 있고 진실되게 담아내려 노력한다. 아름답고 창의적이고 역동적이면서도 또 한편으로는 현실 감각이 필수적인 레스토랑 업계에 향한 애정을 담아 미쉐린 가이드의 위대함과 걸음을 파헤치고 탐구하는 다큐멘터리로, 2017년 산세바스티안영화제에서 상영되었다.

Michelin Stars tells tales from a grand menu of culinary temples and digs into the greatness and flaws of Guide Michelin in the golden age of gastronomy. Because we share a great love for the industry that also includes a realistic understanding of things behind the picturesque scenes of the – perhaps – greatest, most creative and dynamic industry in the world. At a moment in time, when humanity is obsessed with food – photographing every dish, worshipping cooks and flaunting trophy meals on social media, this documentary goes under the surface and offers an in-depth, honest and relevant view into the world and every day of Michelin chefs and restaurants.

Sep 7 Daehan 2 / 12:50
Sep 9 Gukakdang / 16:30

12

오감만족 국제단편경선 Tasty Short Film Competition

음식을 소재로 하는 여러 문화권의 다채롭고 맛있는 상상력을 만날 수 있는 단편영화들이 각축을 벌이는 국제경쟁부문. 총 97개국 834편의 각양각색 음식 영화들이 출품되어 또 다시 기록을 경신하였으며, 치열한 예심을 통과한 총 19개국 31편의 작품들이 상영된다. 영화제 기간 중 본선 심사를 거치며, 수상작은 폐막식에서 발표된다.

Tasty Short Film Competition is the international arena of competition for various short films from different countries conveying colorful imaginations on food. The submission record is renewed once again with 834 films from 97 countries, and 31 films from 19 countries are selected to run for the awards. The winners will be announced and awarded at the closing ceremony.

시상 내역

대상 | 3,000,000원
심사위원특별상 | 2,000,000원
관객상 | 1,000,000원

Awards and Prizes

Best Short Film 3,000,000 KRW
Jury Award 2,000,000 KRW
Audience Award 1,000,000 KRW

오감만족 국제단편경선 1 Tasty Short Film Competition 1 _ 75'

Sep 7 Daehan 1 / 15:00
Sep 11 Daehan 1 / 13:00

15



기묘한 재판 A Strange Trial

Director 마르첼 바렐리 Marcel Barelli Switzerland | 2018 | 9'58" | Animation, Documentary

"사냥에 대한 영화를 만들어 보고 싶었다. 사냥을 반대하는 내용으로 만들고 싶었다. 하지만 사냥꾼 집안에서 태어났다면 이것은 쉬운 일이 아니다" 라고 감독은 말한다. 사냥에 대한 감독 개인의 추억과 주관이 뒤섞여 있는 흥미로운 애니메이션 다큐멘터리.

"I have always wanted to make a film ABOUT hunting... mean... AGAINST hunting! But that's not so easy when you come from a family of hunters... my thoughts are intermingled with my memories. I discuss it with my father: a hunter, of course. But my mother also has a thing or two to say..."(Marcel Barelli)



점심 시간 Lunch Break

Director 사무엘레 로마노 Samuele Romano Italy | 2018 | 4'21" | Fiction

병원 검진을 다녀온 직후 점심을 주문하는 남자는 무슨 생각을 하고 있을까?

What's going on in a man's mind, while he's ordering lunch right after a doctor's check-up?



복어 Blowfish

Director 이승욱 LEE Seung-wook Korea | 2018 | 14'55" | Fiction

대학 선후배이자 직장 선후배인 준태와 석현, 우연히 거래처 전무를 단독으로 접대하게 된다. 회사와 거래처에 좋은 인상을 남길 수 있는 절호의 기회를 얻은 두 사람. 그들의 의욕 넘치는 밤.

Joon-tae and Suk-hyeon, senior and junior at work whose relationship dates back to college, are under a common mission to entertain an executive from their client company. They hold the one and only opportunity to impress their client and their company - the night driven for success.



모카 포트 Moka

Director 발레리아 위라싱게 Valeria Weerasinghe UK | 2019 | 3'11" | Animation

중고 가게의 먼지 덮인 선반에 외롭게 앉아있는 모카 포트. 포트는 팔려서 다시 커피를 만들 수 있을까?

Amongst the clutter of a sleepy, second-hand shop, lonely and discarded Moka sits on top of a dusty shelf. On the edge of boiling over, she impatiently waits for another shot. A perfectly-brewed tale of purpose, appreciation and surprises.



조그만 일꾼 Tiny Worker

Director 이바니 테리엔 Yvanie Therrien Canada | 2019 | 0'55" | Animation

요란한 사이렌 소리와 함께 방탄복까지 입고 공장에 출동한 미에트. 모든 것을 불태워버릴 기세로 분주하게, 그리고 비장하게 일하기 시작한다.

Miette who is a determined little worker, loves to bring the best out of her factory even if it means burning everything to the ground. This strange character might not be much of a talker but through her hard work, her passion will shine through!



성스러운 플랜틴 Saint Plantain

Director 로돌포 프랑코 리카르도 Rodolfo Franco Ricardo Colombia | 2018 | 13'55" | Fiction

빛만 많고 가난한 60살 테레는 30살 아들 하신토와 아들 친구 루초에게 나가서 일을 하라고 잔소리한다. 테레는 마을 광장에서 플랜틴을 튀긴 음식인 파타콘을 팔아 돈을 번다. 하지만 사사건건 트집을 잡는 신부님 때문에 장사도 쉽지가 않다. 그때 테레가 만든 파타콘에서 성인의 모습이 드러나고 수많은 사람들은 기적을 보기 위해 도나의 집을 찾는다.

San Patacón is the story of Doña Tere, a 60-year-old woman who lives with her 30-year-old son Jacinto, full of debts and needs, forces her son to go to work with his friend Lucho, while she puts her sale of patacones in the town square. After the rejection of the priest, Doña Tere collects her things, but the appearance of a supposed "saint" in one of the patacones, overturns the people of the town to his house to ask for miracles. However, the return home to Jacinto puts at risk everything that Tere has achieved thanks to the "saint" in the patacón.



오렌지 Orange

Director 앤디 가르니카 이리아르테 Andy Garnica Iriarte Bolivia | 2018 | 2'05" | Animation

오렌지를 판매하는 소녀의 삶을 통해 시골과 도시 두 곳에서 보여지는 오렌지의 서로 다른 일상을 목격한다. 보기 드문 볼리비아 애니메이션 수작.

The duality of life confronting the countryside with the city, seen from the harsh life of a vendor of oranges.



영화루 Chinese Restaurant "Younghwaru"

Director 최창환 CHOI Chang-hwan Korea | 2018 | 25'30" | Fiction

1000일 만에 출소를 하는 승묵은 세상이 다 망해 버렸으면...이란 생각을 한다.

Seong-mok is released from the prison exactly in 1000 days. He started wishing for the world to end.

오감만족 국제단편경선 2 Tasty Short Film Competition 2 _90'

Sep 7 Daehan 1 / 10:30

Sep 11 Daehan 1 / 15:00

15



음식사진작가 비비 이야기 Natural Light: Vivi's Story

Director 아이비 유키코 이시하라 올드포드 Ivy Yukiko Ishihara Oldford Canada | 2017 | 8'50" | Documentary

음식을 전문적으로 찍는 사진작가 비비. 디안젤로가 작품의 소재와 자신과의 관계에 대해서 이야기한다.

Culinary photographer Vivi D'Angelo reveals her relationship with the subject of her art.



즐거운 나의 집 Home Sweet Home

Director 마리아 로버트슨, 해리 피어슨 Maria Robertson, Harry Pearson UK | 2019 | 1'44" | Animation

런던의 한 거리에 위치한 젤리 가게. 손님이 젤리를 다 먹지 않고 가게를 떠난다. 버려진 젤리들은 아늑한 집으로 돌아가지 못하고 바깥 세상에서 쓰디 쓴 현실을 맛보게 된다.

Somewhere in London, a customer leaves a sweet shop and abandons his unfinished bag of sweets. A short story of hardship in the bitter world outside, follows the sweets as they try to find their Home Sweet Home.



자파타 Zapata

Director 샤얀 아프소르디 Shayan Afshordi Iran | 2019 | 14'35" | Fiction

자파타 레스토랑은 홍보를 위해 대회를 개최한다. 15분 안에 치킨 세 마리를 모두 먹는다면 돈을 지불하지 않아도 된다. 하지만 실패한다면 돈을 지불해야 한다. 도전자는 치킨을 천천히 먹기 시작하지만 점원의 응시와 고조되는 음악은 그를 더욱 압박한다.

A restaurant named Zapata creates a contest for its publicity. In this contest, there is no need to pay if one is able to eat three chicken dishes fully in 15 minutes. But if one fails to finish all three dishes in time, he has to pay for those three dishes. He starts to eat the chickens slowly, and while the waiter and the tense music put pressure on him, he has put all his focus on eating all the chickens. Even after he feels nauseous, he continues on eating.



사냥꾼 The Hunter

Director 야리 바야라 Jari Vaara Japan | 2018 | 5'16" | Animation

한 남자가 저녁거리를 위해 숲에서 사냥을 한다. 하지만 사냥은 계획한 대로 이루어지지 않는다.

A Man hunts dinner at forest but things don't go as planned.



어머니의 유골함 Ashes

Director 아나 팔콘 Ana Falcon Mexico | 2019 | 4'49" | Fiction

여자는 남편과 커피 한 잔을 함께 마시기 위해 매일 오후 그를 기다린다. 정성스레 커피를 준비하지만 항상 돌아가신 시어머니와 비교당할 뿐이다. 권태기에 빠진 부부에게 희망이란 없는 것일까?

A woman waits for her husband every afternoon to share a cup of coffee. She lovingly sets up the table, only to be overshadowed by the memory of her mother-in-law. Is there any hope for this marriage gone stale?



푸른 돼지 Blue Pig

Director 샤오 야슝 SHAO Yaxiong USA | 2018 | 19'36" | Fiction

정부는 각 가정에 유전자 조작 식품 돼지를 한 마리씩 공급해준다. 한 가정의 가장인 가난한 농부는 불쌍한 돼지를 도축해 먹을까, 가족을 굶겨야 할지 선택의 기로에 선다.

When the government provides every family with one genetically-modified pig that apparently desires being eaten by humans, a poor farmer struggles with the decision whether to slaughter the innocent pig or have his family go hungry.



나의 어린 시절 이야기 Me and My Magnet and My Dead Friend

Director 리우 마오닝 LIU Maoning China | 2019 | 13'05" | Animation

감독의 자전적 이야기를 차분하게 담은 아름다운 애니메이션. 시골에서 자란 나는 어린 시절 항상 자석을 가지고 다녔다. 자석은 길에 있는 모든 철들을 빨아들였고 가끔 동전 같은 것들이 붙는 행운도 있었다. 나만큼이나 통통했던 어린 시절 친구는 우주로 날아가고 싶어했다. 하지만 그 친구는 어느 날 불의의 사고를 당하고 그렇게 나의 어린 시절은 끝이 났다.

When I recalled my childhood, a magnet that accompanied me to grow up and a dead friend was the symbol of my past years. I tied the magnet to the trousers and pulled it out all day. The magnet could suck the iron on the road. Blocks or coins make me very happy. Until I met the friend who wanted to fly to the universe, he was as fat as I was, and then he accidentally fell into the water and died. My childhood was over.



유세프 Yousef

Director 모하메드 호사멜딘 Mohamed Hossameeldin Italy | 2018 | 14'16" | Fiction

이탈리아에서 자란 유세프는 이민자의 아들이자 성공한 요리사다. 그는 오랜 기다림 끝에 이탈리아 시민권을 취득하지만, 마체라타의 폭력 사건을 목격한 여파로 흔들리며 정체성의 혼란을 겪게 된다.

Yousef is a successful cook, the son of immigrants, who grew up in Italy. After a long wait he manages to obtain the Italian citizenship, a few days after the attacks at Macerata. Yousef's certainties start to falter, leading him to a real identity crisis. When you find yourself faced with a choice that until recently would have been obvious, you will not know what to do.



피자맨은 괴로워 Pizza

Director 이나키 리카르테, 아이토르 데 키타나 Iñaki Rikarte, Aitor de Kintana Spain | 2019 | 8'20" | Fiction

피자 배달원 호세는 하루의 마지막 업무로 작은 사이즈 마르게리타 피자 배달한다. 피자를 받은 고객 에두는 잔돈을 팀으로 주며 당황스러운 부탁을 하는데... 호세는 그의 부탁을 거절할 수 있을까?

José is a pizza deliverer. His last order is a small margherita that will take him to meet Edu, a funny client. He will make an apparently innocent request, where two ways of understanding the client-supplier relationship will be confronted.

오감만족 국제단편경선 3 Tasty Short Film Competition 3 '75'

Sep 7 Rooftop / 20:00
Sep 8 Daehan 1 / 10:30

G

당근주의 Carrotism

Director 안 첸 Yann Chen Taiwan | 2018 | 7'40" | Fiction

어느 날 아빠가 당근으로 변했다. 아빠의 변신을 보게 된 딸 민디는 채소로 변하는 가족의 전통을 따라야 할지 거부해야 할지 고민하게 된다.

After witnessing her father's transition, Mindy Nolan struggles to decide between breaking a 'family tradition' or accepting it - to become a vegetable - or think out-side the box.



딤섬: 마음에 점을 찍다 Dimsum: A Touch of Heart

Director 세라피나 팡 Serafina Pang UK | 2017 | 15'00" | Documentary

런던에서 딤섬을 만드는 셰프들의 바쁜 일상을 담아 낸 다큐멘터리. 딤섬 셰프들이 긴장감 넘치고 스트레스 많은 주방에서 일하는 모습과, 그들의 요리에 대한 열정과 보람을 함께 엿볼 수 있는 작품.

An observational documentary on a few immigrated Dim Sum chefs in London and their passion towards food making. With the stressful and intense environment often found within a Dim Sum restaurant, drama is never too far around the corner.

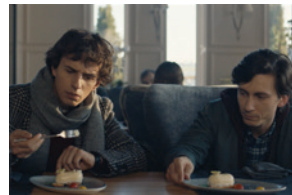


꼬마 회색 늑대의 생일 파티 Little Grey Wolfy. Summer Party

Director 나탈리아 말키키나 Natalia Malykhina Norway | 2019 | 6'33" | Animation

밤이 짧아지고 등근 달이 뜨는 여름이 오고 꼬마 회색 늑대의 생일도 다가온다. 꼬마 늑대는 생일 파티에 빠질 수 없는 촛불이 꽂힌 크림 케이크를 꾸꾸지만 숲에서 케이크를 찾기란 하늘의 별 따기. 하지만 숲의 친구들은 뛰어난 상상력과 사랑으로 늑대가 원하는 케이크를 준비한다. 꼬마 늑대에겐 축하를, 그의 친구들에게엔 환호를!

Summer is here - short nights and full moon. And Little Grey Wolfy's birthday is soon! Little Grey Wolfy is dreaming about a real birthday cake with candles and cream for his birthday party. But everyone knows that cakes, they do not grow on the trees! There are only mushrooms, berries and nuts here in the forest. However, this is not a problem for his good friends! With great imagination and big love they manage to make exactly what Wolfy wants. A real birthday cake! And of the stars that fell into the thicket at the starry nights, they make a big firework. Horray for Wolfy! Hooray his friends!



맛있게 드세요 Smachnogo/Bon Appétit

Director 젠 예브스티키나이킨 Dzen Yevstygneykin Ukraine | 2018 | 26'00" | Fiction

"CookNow"라는 요리대회에서 우승한 두 친구에 대한 이야기. 미콜라의 아버지는 우크라이나 출신으로 프랑스에서 성공한 요리사다. 아버지의 뒤를 이어 요리사가 된 미콜라. 하지만 그는 아버지와 달리 요리에 여행이라는 요소를 더한다. 절친 패트릭과 함께 "CookNow"에 출전하기 위해 우크라이나에 온 미콜라는 현지 요리에 감명을 받고, 우크라이나의 맛과 자신이 알고 있는 프랑스 전통의 맛을 결합하기로 결정한다.

The film depicts the way of two friends to victory in the culinary contest "CookNow." Mykola's father is a Ukrainian who came to France and became a successful chef there. When Mykola is born, there is no choice for him except becoming a chef as his father did. Now Mykola is 25. Like father, he is engaged in culinary. But unlike him, Mykola combines culinary with travellings. Together with his best friend Patrick, Mykola came to Ukraine. They were extremely impressed with local cuisine, so they immediately decide to put together Ukrainian and their distinctive French traditions.



모구와 페롤 Mogu & Perol

Director 고다 츠네오 GODA Tsuneo Japan | 2018 | 8'32" | Animation

맛있는 것을 어디에서나 맛볼 수 있는 밤섬에 사는 두 친구의 이야기. 모구가 요리를 하면 페롤은 어디에선가 나타나 모구가 만든 맛있는 요리를 다 먹어 치워버린다. 어느 날 페롤은 모구가 막 따려고 하는 맛있는 생킨 베리를 발견한다. 페롤은 단 1초도 기다리지 않고 베리를 먹어버리고 결국 두 친구 사이에 예상치 못한 다툼이 벌어진다.

A story about two friends living on Yummy Island, where delicious food can be found everywhere! Whenever Mogu is cooking, Perol just pops up and eats the yummy meal. One day Perol finds a very tasty looking Brrrr-berry that Mogu was about to pick. Perol doesn't wait for a second to taste the berry which brings about an unexpected quarrel between the two.



모두를 위한 수프 Hearth

Director 맥스 쇼햄 Max Shoham Canada | 2018 | 1'10" | Animation

논보라가 몰아치고 모든 것이 얼어붙은 어떤 마을. 한 노인이 마을 사람들이 각자 조금씩 가져온 재료들을 모아 수프를 끓인다. 마을 사람들간의 교감을 그린 <모두를 위한 수프>는 나눔의 힘을 보여주는 동시에, 개인의 작은 기여가 어떻게 마을 전체를 풍요롭게 하는지 잘 보여준다. 어린 시절 즐겨 보았던 <돌멩이 수프>에 대한 감동의 오마주.

Hearth explores the connection between citizens in a village: it attempts to show the power of giving, and how each and every citizen can make a contribution to the greater good. When we all give a bit of ourselves, the entire village benefits. *Hearth* uses a metaphor of the village elder making a soup to warm the town, as a motif to show how the contributions of all make the town better. An homage to the fables of my childhood, most notably *Stone Soup*.



라-아멘 RAMén

Director 루벤 세카 Rubén Seca Spain | 2019 | 10'11" | Fiction

극단적으로 보수적인 기독교 신자 루크레시아는 스파게티 신을 믿는 아들 야고보가 집전하는 소녀 마르타의 첫 영성체 의식에 초대 받는다. 스파게티 신을 믿는 것이 하느님에 대한 이단행위이자 신성 모독이라고 생각하는 루크레시아는 아들과 소녀의 신앙을 존중해서 예식을 망치지 않을 수 있을까?

Lucrecia, an ultraconservative Christian, decides to accept the invitation of her granddaughter Marta and attend her Pastafarian communion, which will be officiated by her son Jacobo. Lucrecia sees Pastafarianism as misbeliever conduct and blasphemy to her Christian god. Will she be able to respect her family's beliefs and not ruin the ceremony?

오감만족 국제단편경선 4 Tasty Short Film Competition 4 '73'



생선 수프 Fish Broth

Director 알리셰르 자디게로프 Alisher Zhadigerov Kazakhstan | 2019 | 8'00" | Fiction

여리지만 삶의 쓴 맛을 경험하는 남매에 관한 이야기. 엄마의 건강이 좋아진다면 두 아이는 무슨 일이든 하고자 한다. 하지만 그 과정에서 아이들은 쉬운 방식을 택하지 않고 정직하게 원하는 것을 위해 최선을 다한다.

The film is about a brother and sister who struggle with life's difficulties. They do what they can for the health of the mother. They do not choose the easy way and achieve everything honestly.

Sep 8 Daehan / 15:00
Sep 9 Rooftop / 20:00

G



아침식사 전쟁 Cardboard House

Director 시반 슈스터, 베레드 할루치 Sivan Shuster, Vered Halutz Israel | 2018 | 9'45" | Fiction

이혼한 지 얼마 안된 싱글 데디 이타마르는 매일 아침 딸 야엘을 위해 오믈렛을 태우지 않으려 애쓴다. 하지만 야엘은 몰래 이웃 아주머니 마를렌에게서 맛있는 샌드위치를 얻어 먹는다. 어느 날, 이타마르는 야엘과 이웃 아주머니가 함께 있는 것을 보게 된다.

This is the story of Itamar, a newly divorced father. Every morning, while Itamar is trying not to burn the omelet for Yael, she sneaks to her next door neighbor, Ms. Marlen, who makes the best sandwiches. One day, Itamar finds them both on the spot.



지구 최후의 인간 The Last Man on Earth Sat Alone in a Room

Director 샤오 준이 XIAO Junyi China | 2019 | 2'29" | Animation

지구상에 남은 마지막 남자가 방 안에 홀로 앉아있다. 그때 누군가 문을 두드리는데...

The last man on Earth sat alone in a room. There was a knock on the door ...



구레 베이커리 Gurye Bakery

Director 김동찬 KIM Dong-chan Korea | 2018 | 17'25" | Fiction

도시에서의 삶을 떠나 시골 구레에 내려와 자신의 신념을 향해 담으며 살아보기로 결심한 노을. 하지만 그 정착기는 순조롭지 않다.

Noeul left her life in the city to Gurye to live a new life baking bread, but her life in Gurye takes unexpected turns.

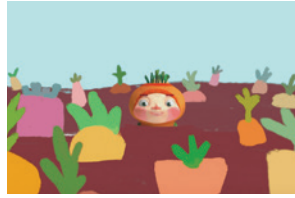


피스타치오 보이 Pistachio Boy

Director 가브리엘 드 브루인, 케이티 왕 Gabriel de Bruin, Katy Wang UK | 2019 | 12'50" | Fiction

피스타치오에 푹 빠져있는 신문 판매점의 점원 피터에 대한 이야기. 어느 날 그가 일하는 곳에 특별한 손님이 찾아오고, 그는 그 손님에 대한 환상에서 헤어 나올 수 없게 된다.

Pistachio Boy tells the story of Peter, a pistachio-obsessed newsagent cashier. After a special customer visits his shop, he finds himself caught up in fascination with the fleeting individual.



나는 당근이다 I am a Carrot

Director 형 치엔주 HUNG Chien-Ju France | 2019 | 1'21" | Animation

부모님들은 항상 아이들을 교육시키려고 노력한다. 하지만 사실 자신들을 가장 잘 아는 것은 아이들이다. 당근이 되어 햇빛이 좋고 토끼가 무서운 소년 이야기.

Parents always try to shape their children. While kids know themselves the best. "Daddy says I am not a carrot," the boy says....



전 부처러 왔습니다 My Dear Daughter

Director 장아람 JANG Ah-lam Korea | 2019 | 21'00" | Fiction

인간은 호르몬의 지배를 받는 동물이라 했는가? 중년의 남자 홍기는 갱년기를 겪고 있어 본인의 의지대로 자신을 통제하기 힘들다. 한국 최대 명절인 설날, 결혼한 딸을 볼 수 없다는 사실에 홍기는 또다시 호르몬의 지배를 받으며 감정에 휩싸인다. 그는 딸이 있는 부산의 사문덕으로 향한다.

Did one say that humans are animals controlled by hormones? Hong-ki, a middle-aged man, finds it hard to hold himself back due to male menopause. His hormones are stirred up and he gets caught up in emotion at the fact that he can't meet his married daughter at Korea's biggest holiday, Lunar New Year's day... Hong-ki heads to his son-in-law's place where his daughter is.

오감만족 국제단편경선 2018 수상작 Tasty Short Film Competition Winners 2018 '84'



안나와 바노, 욕조와 와인 Anna & Vano. Bath & Wine 2018 Best Short Film 대상

Director 알렉스 넵토 Alex Nekto Russia | 2017 | 28'40" | Fiction

바노는 조지아 와인 생산자의 아들이다. 일이 잘 풀리지 않자 바노는 세 들어 사는 아파트 욕조에서 와인을 만들기 시작한다. 기적처럼 훌륭한 와인이 만들어지고, 바노의 인생도 달라지기 시작하는데... 한 방을 꿈꾸는 바노에게 인생역전의 기회가 오는 것일까?

Vano is the son of a Georgian wine maker. When luck turns its back on him Vano starts making the wine in the bath of a rented apartment. Soon Vano realizes the wine is magical and it starts to affect his life...

Sep 8 Rooftop / 20:00

12



커리의 맛 Wei 2018 Jury Award 심사위원특별상

Director 새뮤얼 루스탄디 Samuel Rustandi Indonesia | 2016 | 22'01" | Fiction

중국 태생인 남자 리는 돼지갈비요리인 바쿠테 식당의 주인이다. 그는 이슬람교로 개종한 딸과 20년 만에 처음 만난다. 그들 사이의 벽을 허물 수 있는 것은 '미안하다'는 한 마디 말이다.

Li is a Chinese-born man who owns a Bak Kut Teh restaurant, and he meets his Muslim daughter for the first time in 20 years. "Sorry" seems to be the right word to tear down the rocks.



치킨 파이터즈 Chicken Fighters 2018 Audience Award, Jury's Special Mention 관객상 및 심사위원 특별언급

Director 고헌지 GO Hyeon-ji Korea | 2018 | 10'44" | Fiction

그날 밤 첩지, 지수, 수현은 사이좋게 치킨을 먹었다. 독립영화에 캐스팅된 현지의 배역을 두고 말다툼을 벌인다. 경춘의 꿈은 치킨처럼 서서히 식어가는 데...

One night, three best buddies and now roommates, Hyun-ji, Ji-su, and Su-hyeon, get into a fight, not over the fried chicken, but over the casting role Hyun-ji took for a new indie film.



마지막 카놀리 The Last Cannolo 2018 Jury's Special Mention 심사위원 특별언급

Director 가에타노 디 로렌초 Gaetano Di Lorenzo Italy | 2018 | 21'22" | Documentary

폐업을 앞둔 노부부의 제과점과 그곳을 찾는 단골 고객들을 둘러싼 아이러니컬하면서도 진실되고 감동적인 이야기. 판타시아 제과점의 폐업은 가족, 일, 전통의 가치를 깨닫게 해주고, 끝은 새로운 시작을 의미한다는 것을 역설한다.

Through an ironic, sincere and at times moving story of the protagonists and their most loyal customers, the closure of the Fantasia confectionery is a starting point to reflect on values of the family, of work, of tradition and of how an end can represent a new start.

특별전 2019: 호주의 맛 In Focus 2019: Taste of Australia

프랑스, 이탈리아, 스페인에 이은 네 번째 국가 특별전으로, 올해는 오염되지 않은 광활한 대자연의 품고 있는 신대륙 국가인 호주의 음식 소개 영화들을 주한 호주대사관, 호환재단 후원으로 선보인다. 건강하고 친환경적인 음식문화와 할리우드에 '젊은 피'를 수혈하는 영화 강국의 면모를 갖추고 있는 호주의 음식과 문화, 삶에 대한 이해를 높일 수 있는 9편의 장·단편 영화를 상영한다.

This year's special program is dedicated to Australia, the country of clean and vast nature; healthy and eco-friendly food culture; and young film industry with filmmakers and actors actively working in Hollywood. With the support from Australian Embassy in the Republic of Korea and Australia-Korea Foundation, "In Focus 2019: Taste of Australia" showcases 9 films that well-portray Australian food and culinary culture, and will give us great opportunities to expand our understanding of Australian culture and ways of life.



Sep 7 Daehan 2 / 18:00

12

무슈 마요네즈 Monsieur Mayonnaise

Director **트레버 그레이엄 Trevor Graham** Australia, Germany | 2016 | 95' | Documentary

예술가이자 영화감독 필리페 모라는 자신의 아버지가 독일에서 태어났고 비밀리에 프랑스 레지스탕스를 위해 일하며 '무슈 마요네즈'라는 암호명을 썼다는 것을 알게 된다. 아버지의 삶에 대해 더 알기 위해 떠난 여행에서 그는 아버지가 전설적인 마담의 거장 마르셀 마르소와 함께 나치로부터 아이들을 구출해냈으며, 그 과정에서 바게트와 마요네즈가 중요한 역할을 했다는 것을 알게 된다. 2017년 베를린국제영화제 상영작.

Artist and filmmaker Philippe Mora embarks on a journey to create an audacious comic book about his parents and their survival of the Holocaust. Philippe only discovers as an adult that his father was born in Germany, secretly worked for the French Resistance and was code-named 'Monsieur Mayonnaise'. He sets off to track down those who knew his father, and soon uncovers the real story behind his father's mysterious code name, his work with legendary mime artist Marcel Marceau and their connection to nuns, Nazi border guards and baguettes with lashings of tasty French mayonnaise!



Sep 7 Courtyard / 20:00
Sep 9 Daehan 2 / 11:00

G

아빠는 바비큐 챔피언 The BBQ

Director **스티븐 에이미스 Stephen Amis** Australia | 2018 | 91' | Fiction

한적한 동네에 살고 있는 평범한 가장 대런 쿡은 호주에 처음으로 바비큐를 들여온 사람이 캡틴 제임스 쿡이고, 자신이 그의 후손이라고 굳게 믿고 있다. 그의 유일한 취미는 주말에 친구들과 이웃들을 초대해서 집안 대대로 전해오는 비법으로 바비큐를 해주는 것이다. 특히, 제임스 쿡의 (것이라 믿는) 럼주통 바비큐 그릴은 그의 큰 자랑이다. 어느 날, 동네에서 국제 바비큐대회가 열리자 대런은 등 떠밀려 지역 대표로 출전하게 된다. 그는 과연 챔피언이 되어 '쿡'의 이름을 빛낼 수 있을까? 가족 모두가 즐길 수 있는 유쾌한 코미디 영화.

Laid-back suburban everyman Darren "Dazza" Cook loves to entertain his friends and neighbors with his weekly backyard barbecues, utilizing the ancient rum-barrel barbecue that family legend prescribes as having come from Captain James Cook. He loves to let everyone know that Captain James Cook was not only his ancestor but was actually responsible for introducing the barbecue to Australia. Unexpectedly thrust into the limelight by his employer when an International BBQ Festival comes to town, Dazza needs to sharpen up his act. Set in an unnamed, contemporary, multicultural, average Australian backyard, the film is a gentle comic fable about the quest for the perfect steak.



Sep 7 Gukakdang / 19:30
Sep 9 Daehan 2 / 14:00

G

커피맨: 바리스타 챔피언의 꿈 The Coffee Man

Director **제프 한 Jeff Hann** Australia | 2016 | 85' | Documentary

커피의 본고장인 에티오피아부터 스페셜티 커피의 중심지이자 2015년 월드바리스타챔피언십이 개최되는 시애틀까지 바리스타 사샤 세스틱의 여정을 따라간다. 전쟁으로 폐허가 된 우슬라비아를 떠나 호주로 온 그는 완벽을 향한 집념과 노력으로 커피계의 올림픽인 월드바리스타챔피언십 무대에 호주 대표로 서게 된다. 우승컵을 향한, 그리고 완벽한 커피 한 잔을 만들어 내기 위한 딸과 열정을 느낄 수 있는 다크멘터리이자, 한 사람의 인간 승리를 그린 휴먼 드라마로, 제임스비어드상 다크멘터리부문 후보에 오른 작품이다.

The film follows Sasa Sestic from Ethiopia, the birthplace of coffee to Seattle, Washington, the home of the specialty coffee movement and host of the World Barista Championship. From humble beginnings in war-torn Yugoslavia to his adopted home in Australia, Sasa Sestic's journey to the 2015 World Barista Championships is a long one. But, his dedication and pursuit of excellence carries him through as he do his family, his staff, coffee growers and roasters and the vendors who travel with him on this remarkable journey. This is an intensely personal, observational documentary that will have you wishing that you, too, could experience Sasa's Holy Grail: the perfect cup of coffee.



Sep 6 Gukakdang / 20:15
Sep 7 Gukakdang / 16:00
Sep 10 Daehan 2 / 11:00

G

푸드 파이터: 먹거리를 구하라 Food Fighter

Director **댄 골드버그 Dan Goldberg** Australia | 2018 | 86' | Documentary

성공한 사업가 로니 칸은 멸절한 음식들이 버려지는 현실의 모순을 깨닫고, 2004년 '오즈하베스트'라는 먹거리 구조 단체를 설립한다. 호주에서 매년 400만 톤의 멸절한 음식들이 버려지는 한편, 200만 명의 저소득층은 식료품을 구입하지 못한다. 2년 넘게 4대륙을 날아다니며 촬영한 다크멘터리로, 전지구적인 음식물 쓰레기 문제에 맞서는 여전사 로니의 싸움을 따라간다. 우리 모두가 알고는 있지만 외면하고 있는 음식물 쓰레기 문제의 심각성을 상기시키는 동시에, 불굴의 의지와 추진력으로 호주를 넘어 전세계적인 변화를 이끌어가고 있는 한 인물에 관해 탐구하는 작품.

Running a successful corporate events company, Ronni Kahn realized the absurdity of throwing away perfectly edible food, and traded capitalism for social activism by founding OzHarvest, a food rescue charity, in 2004. Filmed over two years and across four continents, the film follows Ronni's crusade against the global food waste scandal, partnering with the United Nations in Bangkok, rubbing shoulders with British royalty and Jamie Oliver's juggernaut in London, and holding government to account in Australia. The film is about food waste, but it is also a character study of a global change-maker.



Sep 7 Daehan 2 / 20:45
Sep 10 Rooftop / 20:00

12

호주 와인 혁명 Chateau Chunder: A Wine Revolution

Director **스티븐 올리버 Stephen Oliver** Australia | 2012 | 57' | Documentary

1970년대만 해도 아무도 알지 못했던 호주 와인이 불과 40여 년이 지난 지금 세계 시장을 선도하기까지의 역사를 되짚어보는 다크멘터리로, 와인 제조자, 와인 마케터, 와인 평론가, 그리고 와인을 즐기는 사람에 이르기까지 다양한 시각을 보여준다. 호주 와인 블라인드 테이스팅이 바뀌 놓은 와인의 역사와, 호주의 와인 제조자와 마케터들이 바뀌 놓은 와인 시장의 트렌드, 라벨 디자인과 브랜딩의 중요성 등 우리가 잘 몰랐던 호주 와인의 흥미로운 이야기를 재치 있고 통찰력 있게 풀어낸다.

The film is a witty and entertaining documentary that tells the recent history of Australian wine, revealing how a small group of enterprising Australian winemakers took on the elitist world of wine ... and won. Full of amusing anecdotes and fascinating insights, we see how changing the way Australian wine was made and marketed transformed it from ridicule - 'not for drinking but for laying down and avoiding' - into an extraordinary international success story. The Australians pioneered the idea of good branding, selling wine by grape variety, colorful labels, and most cunningly, blind-tasting.



후무스 이야기 Make Hummus Not War

Director **트레버 그레이엄 Trevor Graham** UK, USA, Palestine, Lebanon, Israel, Australia | 2012 | 77' | Documentary

병아리콩을 으깨고, 레몬 주스와 소금, 마늘, 타이나, 그리고 쿠민 약간을 넣어 만드는 후무스. 자칭 '후무스 중독자'인 호주의 영화감독 트레버 그레이엄은 이스라엘, 레바논 그리고 팔레스타인 중 어느 나라가 후무스의 원조인가를 논하는 '부엌 전쟁'에 호기심을 느낀다. 그는 세 나라를 찾아가 후무스의 기원과 역사를 탐문하면서, 오랜 역사적 갈등과 대립에도 불구하고 실은 서로 다른 문화를 세상 돌아본다. '후무스 전쟁'에 대한 감독 개인의 감상을 곁들인, 병아리콩으로 만든 가장 훌륭한 음식에 대한 유머러스한 오마주로, 2013년 베를린국제영화제에서 상영되었다.

Filmmaker Trevor Graham is an Australian 'hummus tragic'. Every week in his Bondi Beach home he obsessively observes the hummus making ritual—mashing chickpeas, lemon juice, garlic and tahina...with just a touch of cumin. But when the 'Hummus War' erupted in the Middle East in 2008, amongst the usual suspects, Israel, Lebanon and Palestine, Graham was intrigued and hungry for more. He discovers a war in the kitchen, just as ferocious as any Arab-Israeli conflict. But this war has no soldiers, bullets, rockets or tanks. Just — CHICK PEAS and HUMMUS! A humorous homage to the chickpea's most distinguished dish with Graham's personal story within the 'hummus war'.

Sep 7 Gukakdang / 13:30

12

Sep 8 Daehan 1 / 20:30 Sep 10 Daehan 1 / 17:30

12



마거릿 풀턴의 호주음식문화사 Margaret Fulton - Our Food Journey

Director **애나 베이트먼 Anna Bateman** Australia | 2009 | 49' | Documentary

호주에서 음식 분야의 전설로 불리며 호주 사람들의 주방에 혁신을 일으킨 선구자로 손꼽히는 마거릿 풀턴의 회고기를 통해 현대 호주 음식의 진정한 역사를 되돌아보는 다큐멘터리이다. 한 시대를 풍미했던 요리 트렌드부터 새로운 세대의 호주 셰프들에 이르기까지 마거릿 풀턴이 70여 년의 세월 동안 직접 경험한 호주 음식의 변천사를 생생하게 들려 주는 한편, 호주를 대표하는 유명 셰프들이 음식에 관한 추억, 음식을 향한 열정, 롤모델, 그리고 오늘날 호주인들의 식생활에 풀턴이 끼친 영향에 대해서 이야기한다. 지난 7월 24일, 94세를 일기로 세상을 떠난 마거릿 풀턴 여사를 기리며 상영된다.

The documentary is an authentic history of modern Australian food and takes us on a journey with author and cook Margaret Fulton. From the meat and three veg of the 1940s and '50s, to the generation of Australian chefs that have changed the world's taste buds forever. This documentary also features the best of Australia's chefs as they share their food memories; their passion for food; their food heroes; and the influence of Margaret Fulton on how we eat today. The film is screened in memory of Margaret Fulton, the first and greatest of the Australian celebrity cookery writers, who passed away on July 24th, 2019 at the age of 94.



과일껍질 Peel

Director **제인 캠프온 Jane Campion** Australia | 1982 | 9' | Fiction

아버지와 아들, 그리고 아버지의 여동생이 함께 자동차를 타고 가고 있다. 아들이 달리는 차창 밖으로 과일 껍질을 계속해서 버리자 아버지는 차를 세우고 과일 껍질을 주우려며 아들을 호되게 꾸짖는다. 아들은 말을 듣지 않고, 여동생은 좋아하는 TV 시리즈를 놓칠까 불안해하며 짜증을 낸다. 결국 모두 화가 나게 되고 한여름 시골길 드라이브는 극단적이고 고집스러운 성격이 똑 닮은 가족들간의 갈등으로 팽팽한 긴장감이 감돈다. 전 세계 여성 영화감독을 대표하는 제인 캠프온의 데뷔작으로 1986년 칸영화제 단편영화부문에서 그랑프리인 황금종려상을 수상하며 제인 캠프온을 세계에 알린 작품이다.

A father attempts to discipline his son for throwing orange peel out the window on a summertime car-trip. Said director Jane Campion of the film: "I knew these people who all had red hair and they were part of a family. They were also alike in character, extreme and stubborn. Their drive in the country begins an intrigue of awesome belligerence." At the 1986 Cannes Film Festival *Peel* won the Palme d'Or for Best Short Film (1986) making Campion the first woman to achieve the honour.



젤리는 흔들흔들 Wibble Wobble

Director **대프니 두 Daphne Do** Australia | 2017 | 7' | Fiction

할머니가 돌아가신 후 손자는 할머니의 집을 정리하며 일부 물건들을 필요한 사람에게 팔고 있다. 한 남자가 할머니의 냉장고를 보기 위해 집을 방문하지만 너무 구형이란 이유로 냉장고를 사지 않는다. 집을 떠나는 남자. 하지만 냉장고를 비우면서 밖으로 꺼내진 할머니의 마지막 젤리가 눈에 밟힌 그는 다시 문을 두드린다. 2017년 호주의 트롬페스트를 비롯, 2018년 클레르몽페랑, 함부르크, 브리즈번 등 국내외 수 많은 강, 단편 영화제에 소개되어 호평을 받은 작품이다.

When a man is tasked with clearing out his deceased grandmother's house, a large jelly gets in the way of someone buying her old fridge. *Wibble Wobble* was screened at numerous domestic and international film festivals including Clermont-Ferrand, Hamburg, Brisbane and Tropfest Australia.

한국영화 100주년 특별전: 영화로 만나는 한국 사회와 음식문화

100 Years of Korean Cinema Retrospective: Korean Life & Food Culture in Classic Films

올해 한국영화 100주년을 기념하여, 1950~1990년대 한국영화 거장들의 작품을 통해 한국 사회와 음식문화를 돌아보는 특별전. 한국영상자료원의 후원으로 마련된 이 특별전에서는 한국의 전통적인 혼례와 장례 문화를 엿볼 수 있는 <시집가는 날>(1956)과 <죽제>(1996)를 필두로 엄선된 8편의 한국영화가 상영된다. 한국전쟁 이후 1960년대의 빈곤한 사회상을 담은 <오발탄>(1961)과 <쌀>(1963), 산업화에서 소외된 이들의 삶을 담은 <삼포 가는 길>(1975), 1980년대 도시 개발과 고도성장의 이면을 드러낸 <바람불어 좋은 날>(1980)과 <칠수와 만수>(1988), 성식 장애를 통해 여성의 몸과 욕망에 대한 사회적 통찰을 보여 주는 <삼공일 삼공이>(1995)까지, 시대상과 함께 그에 따라 변화해 온 음식의 사회사 또는 먹고 살아가는 것의 의미를 돌아보는 기회가 될 것이다.

Celebrating 100 Years of Korean Cinema, this retrospective showcases eight Korean classic films from the 1950s to the 1990s to look back into the changes in Korean society and the ways Koreans ate and lived in each era. The selection includes *The Wedding Day* (1956) and *Festival* (1996) which provide a look on a traditional wedding and funeral respectively, *An Aimless Bullet* (1961) and *Rice* (1963) on the post-war life and society, *The Road to Sampo* (1975), *Good Windy Days* (1980) and *Chil-su and Man-su* (1988) depicting the marginalized lives under urban development and rapid economic growth, and *Three-Oh-One, Three-Oh-Two* (1995) which deals with eating disorder to explore women's desire from a social perspective. Supported by the Korean Film Archive, this retrospective will offer a great opportunity to explore and discuss about the changes of Korean society and culture through food.



시집가는 날 The Wedding Day

Director 이병일 LEE Byung-il Korea | 1956 | 70' | Fiction

맹진사는 딸 갑분과 김판서댁 아들 미연을 결혼시켜 세도가의 사돈이 될 꿈에 부풀어 있다. 그러나 미연이 다리를 건다는 소문을 듣자, 세도가의 사돈 자리는 탐하지만 딸을 절름발이와 결혼시킬 수 없다는 생각에 고민한다. 결국 잔꾀를 내어 딸 갑분의 몸종인 입분을 대신 시집보내기로 하는 맹진사. 그런데 혼인 날에 나타난 미연은 신체 건강한 젊은이였고, 그가 절름발이란 소문은 맹진사의 뒤통이를 알아보고자 퍼뜨려진 거짓이었음이 밝혀진다. 신분 상승의 허욕, 구습 결혼제도의 모순에 대한 풍자와 해학이 돋보이는 작품으로, 한국영화 사상 최초의 해외 영화제 수상작.

Sep 7 Daehan 1 / 12:30
Sep 10 Courtyard / 20:00

G



오발탄 An Aimless Bullet

Director 유현목 YU Hyun-mok Korea | 1961 | 107' | Fiction

철호는 박병에 시달리는 계리사 사무소 서기이다. 치매 증세를 보이는 노모, 만삭의 아내와 어린 딸, 양공주가 된 여동생 명숙과 실업자인 퇴역군인 남동생 영호, 신문팔이를 하는 막내 민호 등 가족이 먹고 살기에도 벅대한 월급에, 철호는 심한 치통을 앓으면서도 치과에 갈 엄두를 못 낸다. 영호는 비관적인 현실을 타개하고자 은행을 털지만 경찰에 붙잡힌다. 영호를 면회하고 집으로 돌아온 철호는 아내가 위독하다는 소식에 병원으로 가지만, 아내는 이미 숨을 거둔 뒤다. 한국전쟁의 상흔과 전후의 공황된 사회상, 출구 없는 현실을 담은 한국 리얼리즘 영화의 대표작.

Sep 9 Daehan 1 / 11:00

15



쌀 Rice

Director 신상옥 SHIN Sang-ok Korea | 1963 | 124' | Fiction

상이군인인 차용은 아버지가 위독하다는 소식에 무주 구천동 산골짜기의 고향으로 돌아간다. 용의 고향은 대부분이 메마른 황무지로, 벼농사를 짓기 어려워 쌀 부족과 가난에 시달린다. 아버지의 사후, 용은 가난을 벗어나겠다는 일념 아래 논을 일구고자 바위산을 뚫고 금강과 연결되는 수로를 만들 계획을 세운다. 하지만 공무원들은 선거를 핑계로 지원을 미루고, 공사에 동조했던 마을 사람들은 고된 노동에 쓰러져 간다. 전쟁의 상처와 가난, 정치적 혼란을 근대화로 극복하자는 계몽적인 주제를 가진 작품으로, 빈곤과 개발 등 전후 사회의 삶을 돌아보게 한다.

Sep 7 Daehan 1 / 17:30
Sep 9 Daehan 1 / 14:00

15



삼포 가는 길 The Road to Sampo

Director 이만희 LEE Man-hee Korea | 1975 | 95' | Fiction

공사장을 떠돌아다니는 젊은 노동자 영달은 우연히 만난 중년의 정씨와 동행하게 된다. 고도소 생활을 거친 정씨는 10년 만에 고향 삼포로 향하는 길이다. 두 사람은 식당에서 도망친 절대부 백화를 만나 동행하게 되고, 영달과 백화는 티격태격하면서 서로에게 정을 느낀다. 하지만 앞날이 불투명한 영달은 함께 살기를 원하는 백화를 떠나 보내고, 정씨는 삼포에 다리와 호텔이 들어서면서 고향의 옛 모습이 사라졌음에 충격을 받는다. 1970년대 산업화, 도시화의 물결에서 소외되고 돌아갈 곳을 잃은 이들에 대한 따뜻한 시선과 영상이 돋보이는 작품.

Sep 10 Daehan 1 / 11:00

18

An official in name only, Mr. Maeng is excited about his glorious future since his daughter Gap-bun is engaged to a son of a minister. However, his joy turns to distress when he hears the rumor that the minister's son Mi-eon is lame. Still wanting to benefit from the marriage, Maeng comes up with an idea to have the maid Ip-bun get married Mi-eon instead of his daughter. On the wedding day, the groom arrives and to Maeng's surprise, he isn't lame at all. An adaptation of OH Young-jin's popular play *Festivity of the Maeng Family*, the film is a stinging satire on the outdated customs of social class and marriage of that era.

Cheol-ho is a clerk in an accounting office living with his mentally unstable mother, his pregnant wife and a daughter, a younger sister and two younger brothers. His income is barely enough to take care of his family. One day, his brother Yeong-ho, an unemployed war veteran, gets arrested for robbing a bank. Seeing him in the police station, Cheol-ho comes home to hear that his wife is in critical condition and hospitalized. He heads for the hospital, but his wife has already died in childbirth. Providing an in-depth look into harsh realities of life in the war-torn society, the film is considered as one of the masterpieces of Korean cinema.

Hearing his father is in a critical condition, disabled veteran Yong returns to his hometown in Muju County, North Jeolla Province. The people of this region are poor and cannot even cultivate rice due to a lack of water. After his father's death, Yong is determined to build a canal from the Geum River through the mountain to their home. However, local public officials delay the decision for financial support Yong has asked, while the villagers at the canal construction site get exhausted from hard work. The film looks into the lives and social changes after the Korean War, with an inclination to support the rural enlightenment movement and modernization policies of the 1960s.

Young-dal is a young worker moving from one construction site to another. On a winter's day, he meets middle aged Mr. Jeong, who has served about ten years in prison and is now on his way to his hometown Sampo. Hitting the road together, they become to know a waitress Baek-hwa who ran away from a local restaurant. Bickering over trifles, Young-dal and Baek-hwa fall for each other. Baek-hwa wants to stay with Young-dal, but he let her leave thinking his future is unstable. As Mr. Jeong nears Sampo, he is disappointed at the changes of the old village by building a hotel.



바람불어 좋은 날 Good Windy Days

Director 이장호 LEE Jang-ho Korea | 1980 | 113' | Fiction

시골에서 상경한 덕배, 춘식, 길남은 서울 번두리 개발 지역의 중국집, 이발소, 연극에서 일하며 살아간다. 길남은 미용사 진옥과, 춘식은 면도사 미스 유와 좋아하는 사이다. 덕배는 우연히 만난 상류층 여성 명희에게 마음이 끌리는 한편, 밝고 당찬 여공 춘순과 조급씩 친해진다. 그러나 덕배는 명희가 자신을 그저 재밌거리로 여겼음을 알게 되고, 길남은 말긴 돈을 때려먹고 달아난 진옥의 배신에 좌절한다. 이봉헌 상과 도시개발 등 1980년대 고도성장의 이면, 빈곤과 소외가 공존하는 당대의 현실을 사실적으로 그려낸 작품이다.

Sep 9 Daehan 1 / 16:30

18



칠수와 만수 Chil-su and Man-su

Director 박광수 PARK Kwang-su Korea | 1988 | 108' | Fiction

동두천 출신인 칠수는 생계 수단인 극장 미술부 일을 그만두고, 다양한 간판을 그리는 도공 만수의 조수로 일하게 된다. 미국에 사는 누나가 초대해 주지만을 기다리는 칠수와, 아버지가 반공법으로 장기복역 중이라 연좌제로 고통 받는 만수. 고층건물 옥상의 거대한 간판 작업을 마친 어느 날, 두 사람은 옥상 광고탑에서 술을 먹고 소리치며 푸념을 쏟아내다가 시국 문제로 항의하는 시위자로 오인된다. 소외된 두 인물의 삶을 통해 레드 콤플렉스와 아메리칸 드림, 암울한 80년대의 사회상을 풍자적으로 담아낸 영화로 코리안 뉴웨이브의 시작을 알린 작품이다.

Sep 8 Daehan 1 / 17:30

15



삼공일 삼공이 (301, 302) Three-Oh-One, Three-Oh-Two

Director 박철수 PARK Chul-soo Korea | 1995 | 99' | Fiction

새희망바이오파트 302호 주민 윤희는 여성잡지에 성에 관한 글을 쓰는 자유기고가다. 거식증으로 음식을 거의 먹지 못하는 윤희에게, 301호로 이사 온 새 이웃 송희가 요리를 들고 찾아오기 시작한다. 송희는 결혼 후 시간이 지날수록 정성껏 만든 요리도 자신도 외면하는 남편의 변화로 대식증에 이르고 이혼했다. 끊임없이 음식을 만들어 나르는 송희와 어떤 음식도 받아들일지 못하고 토하는 윤희. 갈등을 겪던 둘의 관계는 서로의 과거를 알게 되면서 달라진다. 거식과 폭식이라는 섭식 장애를 통해 여성의 몸과 욕망, 심리에 대한 사회적 통찰을 섬세하게 담아낸 작품.

Sep 10 Daehan 1 / 19:50

18



축제 Festival

Director 임권택 IM Kwon-taek Korea | 1996 | 107' | Fiction

40대의 유명 작가 이준섭은 치매를 앓아 온 노모가 돌아가셨다는 연락을 받고 고향을 찾는다. 노모의 죽음과 장례의 과정은 많은 사람들에게 각각 다른 감정을 불러일으킨다. 오랫동안 시어머니를 모셔 온 형수는 만감이 교차하고, 기자인 장혜림은 준섭의 문화세계를 재조명하는 기사를 위해 장례식의 이모저모를 취재한다. 오래 전 가출했던 이복 조카 용순이 돌아오자, 가족들 간의 갈등과 다사다난한 가족사가 점점 드러난다. 죽은 이를 떠나 보내는 장례문화와 남은 이들 간의 갈등 및 치유의 과정을 통해 삶의 희로애락과 가족의 의미를 돌아보게 하는 작품이다.

Sep 7 Daehan 1 / 20:30

12

Three friends from the countryside, Duk-bae, Chun-sik, and Kil-nam, work each at a suburban Chinese restaurant, a barbershop, and a motel. The three friends are clueless about their future. Kil-nam is in love with Jin-ok working at a hair salon and Chun-sik is after Ms. Yu who also works at the barbershop. Duk-bae's mind is torn between Chun-sun who works at a factory and an uptown girl Myung-hee. But Duk-bae realizes that Myung-hee has been merely playing with him, while Kil-nam finds out Jin-ok ran away with his money. Exploring the lives of the marginalized, the film carefully depicts the reality of the 1980s Korean society, where poverty and alienation coexisted behind the rapid economic growth and urban development.

Born in Dongduchon, Chil-su is talented in art. While waiting for an invitation from his sister in America, Chil-su quits his job painting theater signs and becomes Man-su's assistant. Man-su earns his livelihood by painting various signs, while suffering under "guilt-by-association" policies since his father is a long-term convict for violating the Anticommunist Law. Chil-su gets dumped by Jina, a college student, and loses all contacts with his sister to feel a little shaken. One day, having finished a large billboard, the two rave around the tower goofing around, but are mistaken as political protesters by the police.

Yoon-hee, who writes a column about sex for a women's magazine, lives at the house number 302 of New Hope Bio Apartment. Struggling with a dark past of sexual abuse, Yoon-hee suffers from anorexia and can barely eat anything. Since Song-hee has moved into next door in apartment 302, she often brings food to Yoon-hee. Song-hee is divorced, tired of her husband scolding her and her efforts of cooking which ended in her binge eating. Tension is building up between the two women, but their tragic pasts and eating disorders bring them together in an unexpected way.

A famous writer in his 40s, Joon-sup receives the news that his mother, who has suffered from dementia for a long time, has died. As he heads for his hometown to hold a funeral, his mother's death evokes different emotions and memories among the mourners. Old conflict among the family members of the deceased deepens as Yong-soon, Joon-sup's niece who has run away from home, arrives. Going through a funeral, the film looks back into the history of a family and follows how its members come to understand each other better, while sharing their memories of the deceased to cherish the wisdom and love of life they have learned from her.

맛있는 토크 Delicious Talk

영화 상영 후 상영작 감독, 영화평론가는 물론, 유명 셰프, 음식평론가 및 맛칼럼니스트 등 다양한 영화계, 음식계 명사들과 함께하는 관객 참여 프로그램.

Talk shows featuring industry people such as film directors, film critics, acclaimed chefs and food critics.

※ 게스트는 추후 변경 또는 업데이트될 수 있으며, 공식 홈페이지와 SNS를 통해 확인 가능합니다.

※ The talk schedule and guests may be subject to change.
Please check the festival website and SNS for updates.

Daehan 1 Daehan Cinema 1 대한극장 1관

Daehan 2 Daehan Cinema 2 대한극장 2관

Gukakdang Seoul Namsan Gukakdang 서울남산극약당

Courtyard Seoul Namsan Gukakdang Courtyard 서울남산극약당 잔디마당

Date 날짜	Venue 상영관	Time 상영시간	Film 상영작	RT 러닝타임	Guest 참석자
9/7 (Sat)	Gukakdang	11:00	비아르도크 13 Bihar Dok 13	73	강지영 푸드 컨설턴트 Food Consultant KANG Ji-young
	Daehan 1	12:30	시집가는 날 The Wedding Day	70	박종숙 요리연구가 Chef PARK Jong-sook
	Daehan 2	12:50	오!? 미쉐린 스타 Michelin Stars - Tales from the Kitchen	82	이해림 푸드 라이터 Food Writer LEE He-rim
	Gukakdang	13:30	후무스 이야기 Make Hummus Not War	77	트레버 그레이엄 감독 Director Trevor Graham
	Daehan 1	15:00	오감만족 국제단편경선 1 Tasty Short Film Competition 1	75	이승욱 감독 Director LEE Seung-wook
	Daehan 2	15:20	동물을 먹는다는 것에 대하여 Eating Animals	94	TBA 추후공지
	Gukakdang	16:00	푸드 파이터: 먹거리를 구하라 Food Fighter	86	로니 칸 사회적 기업 오즈하베스트 설립자 / CEO Founder / CEO of OzHarvest Ronni Kahn
	Daehan 1	17:30	쌀 Rice	124	음식인문학자 주영하 한국학중앙연구원 교수 Food & Humanities Scholar JOO Young-ha
	Daehan 2	18:00	무슈 마요네즈 Monsieur Mayonnaise	95	트레버 그레이엄 감독 Director Trevor Graham
	Gukakdang	19:30	커피맨: 바리스타 챔피언의 꿈 The Coffee Man	85	제프 한 감독 Director Jeff Hann 이철하 감독 / 바리스타 Director / Barista LEE Cheol-ha
Daehan 2	20:45	호주 와인 혁명 Chateau Chunder: A Wine Revolution	57	최정욱 광명동굴 와인연구소 소장 / 소믈리에 Director of Gwangmyeong Cave Wine Laboratory / Sommelier CHOI Jeong-wook	
9/8 (Sun)	Daehan 2	10:30	인공생선 Artfishal	80	황선도 국립해양생물자원관 관장 President of Marine Biodiversity Institute of Korea HWANG Seon-do
	Daehan 1	12:30	길모퉁이가게 A Corner Shop	72	이숙경 감독 Director LEE Suk-gyung
	Daehan 2	13:00	슈퍼푸드의 이연 The Superfood Chain	70	장민영 음식 탐험가 Food Explorer JANG Min-young
	Daehan 1	15:00	오감만족 국제단편경선 4 Tasty Short Film Competition 4	73	김동찬 감독 Director KIM Dong-chan 장아람 감독 Director JANG Ah-lam
9/9 (Mon)	Daehan 2	15:20	셰프 핑키의 특별한 파스타 Funke	98	이준 셰프 Chef LEE Jun
	Daehan 1	17:30	칠수와 만수 Chil-su and Man-su	108	박광수 감독 Director PARK Kwang-su
	Courtyard	19:30	세라비, 이것이 인생! C'est la vie!	115	이승준 셰프 Chef LEE Seung-jun
9/10 (Tue)	Gukakdang	19:30	바람나무는 거문고처럼 Complicity	115	TBA 추후공지
	Daehan 2	20:00	막다른 골목의 추억 Memories of a Dead End	90	최현영 감독 Director CHOI Hyun-young
9/10 (Tue)	Daehan 1	19:50	삼공일 삼공이 (301, 302) Three-Oh-One, Three-Oh-Two	99	방은진 배우 / 감독 Actor / Director PANG Eun-jin 신은실 영화평론가 Film Critic SHIN Eun-shil
	Gukakdang	20:00	열기를 견뎌라! 그녀들의 부엌 혁명 The Heat: A Kitchen (R)evolution	72	조희숙 셰프 Chef CHO Hee-sook 홍신애 요리연구가 Chef HONG Shin-ae

먹보관 (먹으면서 보는 영화관) Dining Cinema

영화와 음식을 함께 즐길 수 있는 서울국제음식영화제의 대표 프로그램으로, 상영작과 관련된 음식과 음료를 즐기면서 영화를 감상할 수 있는 시간. 서울 남산극약당 잔디마당과 대한극장 루프탑에서 진행한다.

Dining Cinema, the signature program of Seoul International Food Film Festival, offers a great opportunity for the audiences to enjoy film and food at the same time. The venues for Dining Cinema are Courtyard of Seoul Namsan Gukakdang and Daehan Cinema Rooftop.

서울남산극약당 잔디마당 [먹으면서 보는 영화관] Courtyard, Seoul Namsan Gukakdang [Dining Cinema]			
Date 날짜	Time 시간	Film 상영작	Menu 메뉴
9/7 (Sat)	20:00	아빠는 바비큐 챔피언 The BBQ	호주식 그릴 + 크래프트 맥주 Aussie BBQ Dish + Craft Beer
9/8 (Sun)	19:30	세라비, 이것이 인생! C'est la vie!	"월로트" 이승준 셰프의 프렌치 + 와인 + 맥주 French Picnic by Hulotte, Chef LEE Seung-jun + Wine + Beer
9/9 (Mon)	20:00	비아르도크 13 Bihar Dok 13	"소브레메사" 에드가 셰프의 스페니시 타파스 + 와인 + 맥주 Spanish Tapas by Sobremesa, Chef Edgar Quesada + Wine + Beer
9/10 (Tue)	20:00	시집가는 날 The Wedding Day	홍신애 요리연구가의 한식 + 한국전통주 Korean Dish + Korean Traditional Liquor

대한극장 루프탑 [먹으면서 보는 영화관] Daehan Cinema Rooftop [Dining Cinema]			
Date 날짜	Time 시간	Film 상영작	Menu 메뉴
9/7 (Sat)	20:00	오감만족 국제단편경선 3 Tasty Short Film Competition 3	크래프트 맥주 + 안주 Craft Beer + Snack
9/8 (Sun)	20:00	오감만족 국제단편경선 2018 수상작 Tasty Short Film Competition Winners 2018	상그리아 + 안주 Sangria + Snack
9/9 (Mon)	20:00	오감만족 국제단편경선 4 Tasty Short Film Competition 4	한국전통주 + 안주 Korean Traditional Liquor + Snack
9/10 (Tue)	20:00	호주 와인 혁명 Chateau Chunder: A Wine Revolution	호주 와인 + 안주 Aussie Wine + Snack



포럼 Forum

포럼 2019 | 음식 키워드로 읽는 한국영화사

한국 사람들은 어떻게 먹고 살아왔으며, 그 변천사는 영화 안에 어떻게 담겨 있는가? '포럼 2019: 음식 키워드로 읽는 한국영화사'는 한국영화 속에 재현된 음식, 음식문화, 음식 공간 고찰을 통해 한국 사회 및 문화 변천사를 알아보고자 마련된 자리다. 한국영화 100주년을 기념, 1950~1990년대 한국영화 거장들의 작품을 통해 한국 사회와 음식문화를 돌아보는 '한국영화 100주년 특별전: 영화로 만나는 한국 사회와 음식문화'와 연계 프로그램으로 진행된다.

일시 | 9월 9일 (월) 19:30 ~ 21:00 장소 | 대한극장 1관

Forum 2019 | Rethinking Korean Cinema Through Food

As the title indicates, 'Forum 2019: Rethinking Korean Cinema Through Food' is a program to look into how we ate and lived, and how that is represented in Korean films. The forum will be accompanied by '100 Years of Korean Cinema Retrospective: Korean Life & Food Culture in Classic Films', this year's special selection of Korean masterpieces from the 1950s to the 1990s, and will offer a great opportunity to explore and discuss about the changes of Korean society and culture through food.

Date | Sep. 9 (Mon) 19:30 ~ 21:00 Venue | Daehan Cinema 1

패널 Panels 김수진 요리연구가, 푸드앤컬처아카데미 원장, <식객> <왕의 남자> 등 다수 음식 감독 및 자문
KIM Soo-jin Chef / Culinary Director (Le Grand Chef, King and the Clown) / Food & Culture Academy Principal

김형석 영화평론가 / 『영화 편집』 저자
KIM Hyung-seok Film Critic

주영하 한국학중앙연구원 교수 / 『한국인은 왜 이렇게 먹을까?』 『식탁 위의 한국사』 『음식인문학』 저자
JOO Young-ha The Academy of Korean Studies Professor / Food & Humanity Scholar

호주의 밤 Australian Night



제5회 서울국제음식영화제의 호주 특별전을 기념하는 행사이자 개막 리셉션을 겸해 마련된 자리로, 개막작 <푸드 파이터: 먹거리를 구하라> 상영에 이어 호주의 맛과 멋을 느낄 수 있는 테라스 파티로 진행된다.

일시 | 9월 6일 (금) 22:00
장소 | 서울남산국악당 잔디마당

Australian Night is a special reception to celebrate film, food, lifestyle and culture of Australia. A variety of delicious Australian food and drink will be served at this party, following the screening of this year's opening film *Food Fighter*.

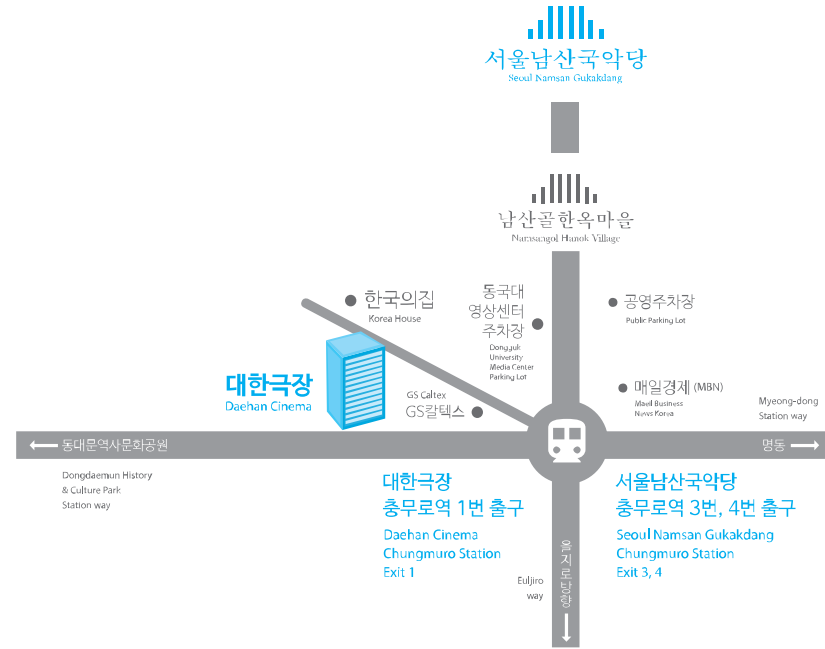
Date | Sep. 6 (Fri) 22:00
Venue | Courtyard, Seoul Namsan Gukakdang

서울남산국악당 잔디마당 Courtyard, Seoul Namsan Gukakdang 무료상영 Free Admission

Date	Time	Title	RT	Rating
9/7 (Sat)	11:00	맛있는 다큐단편선 Tasty Short Documentary Showcase	34	G
	12:00	맛있는 단편특선 1 Tasty Short Film Special 1	47	
	13:00	맛있는 단편특선 2 Tasty Short Film Special 2	48	
	14:00	맛있는 단편특선 3 Tasty Short Film Special 3	45	
	15:00	맛있는 단편특선 4 Tasty Short Film Special 4	45	
	16:00	맛있는 애니단편선 Tasty Short Animation Showcase	41	
9/8 (Sun)	11:00	맛있는 단편특선 4 Tasty Short Film Special 4	45	G
	12:00	맛있는 단편특선 3 Tasty Short Film Special 3	45	
	13:00	맛있는 다큐단편선 Tasty Short Documentary Showcase	34	
	14:00	맛있는 애니단편선 Tasty Short Animation Showcase	41	
	15:00	맛있는 단편특선 2 Tasty Short Film Special 2	48	
	16:00	맛있는 단편특선 1 Tasty Short Film Special 1	47	
9/9 (Mon)	11:00	맛있는 다큐단편선 Tasty Short Documentary Showcase	34	G
	12:00	맛있는 단편특선 4 Tasty Short Film Special 4	45	
	13:00	맛있는 단편특선 3 Tasty Short Film Special 3	45	
	14:00	맛있는 단편특선 2 Tasty Short Film Special 2	48	
	15:00	맛있는 단편특선 1 Tasty Short Film Special 1	47	
	16:00	맛있는 애니단편선 Tasty Short Animation Showcase	41	
9/10 (Tue)	11:00	맛있는 단편특선 1 Tasty Short Film Special 1	47	G
	12:00	맛있는 단편특선 2 Tasty Short Film Special 2	48	
	13:00	맛있는 다큐단편선 Tasty Short Documentary Showcase	34	
	14:00	맛있는 단편특선 3 Tasty Short Film Special 3	45	
	15:00	맛있는 애니단편선 Tasty Short Animation Showcase	41	
	16:00	맛있는 단편특선 4 Tasty Short Film Special 4	45	



과일껍질	24	오발탄	26	Coffee Man, The	23
구례 베이커리	20	우리가족: 라멘샵	12	Complicity	10
기묘한 재판	15	유세프	18	Dimsum: A Touch of Heart	19
길모퉁이가게	10	음식사진작가 비비 이야기	17	Eating Animals	13
꼬마 화색 늑대의 생일 파티	19	이만흠이면 충분해	12	Festival	27
나는 당근이다	21	인공생선	13	Fish Broth	20
나의 어린 시절 이야기	18	차파타	17	Food Fighter	9, 23
당근주의	18	진 부치려 왔습니다	21	Funke	14
동물을 먹는다는 것에 대하여	13	점심 시간	15	Good Windy Days	27
딤섬: 마음에 점을 찍다	19	젤리는 흔들흔들	24	Gurye Bakery	20
라-아멘	20	조그만 일꾼	16	Hearth	19
마거릿 풀턴의 호주음식문화사	24	즐거운 나의 집	17	Heat: A Kitchen (R)evolution, The	14
마지막 카놀리	21	지구 최후의 인간	20	Home Sweet Home	17
막다른 골목의 추억	10	축제	27	Hunter, The	17
맛있게 드세요	19	치킨파이터즈	21	I am a Carrot	21
모구와 페롤	19	칠수와 만수	27	Last Cannolo, The	21
모두를 위한 수프	19	커리의 맛	21	Last Man on Earth Sat Alone in a Room, The	20
모카 포트	16	커피맨: 바리스타 챔피언의 꿈	23	Little Grey Wolfy, Summer Party	19
무슈 마요네즈	22	푸드 파이터: 먹거리를 구하라	9, 23	Lunch Break	15
바람나무는 가문고처럼	10	푸른 돼지	18	Make Hummus Not War	24
바람불어 좋은 날	27	피스타치오 보이	20	Margaret Fulton - Our Food Journey	24
복어	15	피자맨은 괴로워	18	Me and My Magnet and My Dead Friend	18
비아르도크 13	11	호주 와인 혁명	23	Memories of a Dead End	10
사냥꾼	17	후무스 이야기	24	Michelin Stars - Tales from the Kitchen	14
삼공일 삼공이 (301, 302)	27			Mogu & Perol	19
삼포 가는 길	26	A Corner Shop	10	Moka	16
생선 수프	20	A Strange Trial	15	Monsieur Mayonnaise	22
성스러운 플랜틴	16	Abe	11	My Dear Daughter	21
세라비, 이것이 인생!	11	An Aimless Bullet	26	Natural Light: Vivi's Story	17
셰프 핑키의 특별한 파스타	14	Anna & Vano. Bath & Wine	21	Orange	16
셰프: 아빠의 푸드트럭	11	Artifishal	13	Peel	24
슈퍼푸드의 이면	13	As Needed	12	Pistachio Boy	20
시집가는 날	26	Ashes	17	Pizza	18
쌀	26	BBQ, The	23	RAMén	20
아빠는 바비큐 챔피언	23	Bihar Dok 13	11	Ramen Shop	12
아침식사 전쟁	20	Blowfish	15	Rice	26
안나와 바노, 육조와 와인	21	Blue Pig	18	Road to Sampo, The	26
어머니의 유골함	17	Cardboard House	20	Saint Plantain	16
에이브의 쿨링 다이어리	11	Carrotism	18	Smachnogo/Bon Appétit	19
열기를 견뎌라! 그녀들의 부엌 혁명	14	C'est la vie!	11	Superfood Chain, The	13
영화루	16	Chateau Chunder: A Wine Revolution	23	Three-Oh-One, Three-Oh-Two	27
오!? 미쉐린 스타	14	Chef	11	Tiny Worker	16
오렌지	16	Chicken Fighters	21	Wedding Day, The	26
		Chil-su and Man-su	27	Wei	21
		Chinese Restaurant "Younghwaru"	16	Wibble Wobble	24
				Yousef	18
				Zapata	17



서울남산국악당

(04626) 서울시 중구 퇴계로 34길 28 (남산골한옥마을 내 위치)
 3·4호선 충무로역 3, 4번 출구에서 도보 5분
 ※ 자체 주차장이 없으니 대중교통 이용을 권장드립니다.

Seoul Namsan Gukakdang

28 Toegye-ro 34-gil, Jung-gu, Seoul 04626, Korea (in Namsangol Hanok Village)
 Chungmuro Station (Line 3 or 4). Five minute walk from exit 3 or 4.
 ※ No parking space available. Please use public transportation.

대한극장

서울특별시 중구 퇴계로 212 (3·4호선 충무로역 1번 출구 연결)
 ※ 주차: 전용부설 주차장(서울특별시 중구 퇴계로 36길 23) / Tel. 02-3393-3500
 주차비: 영화 관람시 3시간 5,000원

Daehan Cinema

212 Toegye-ro, Jung-gu, Seoul 04625, Korea
 Chungmuro Station (Line 3 or 4) exit 1.
 ※ Parking lot available (23 Toegye-ro 36-gil, Jung-gu, Seoul 04625, Korea)
 (5,000 Won for 3 hours when you have a movie ticket.)